



NUOVISSIME EDIZIONI RICORDI



G. DONIZETTI



BETLY

DRAMMA GIOCOSO

Rappresentato per la prima volta come Farsa al Teatro Nuovo di Napoli il 24 Agosto 1836
e dallo stesso Autore ridotto poi in due atti per Palermo.

OPERA COMPLETA

PREZZO NETTO (10)

CANTO E PIANOFORTE FR. 2.50

Franco di porto Cent. 30 in più.

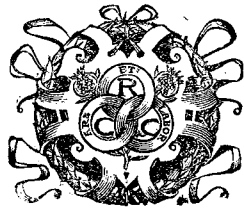
Proprietà degli Editori. —————
Deposito a norma dei trattati inter-
nazionali. —————



Tutti i diritti di esecuzione, rappre-
sentazione, riproduzione, traduzione
e trascrizione sono riservati. —————

G. RICORDI & C. EDITORI ———
STAMPATORI
MILANO = ROMA = NAPOLI = PALERMO = PARIGI
LONDRA = LIPSIA = BUENOS-AIRES = NEW-YORK

(Printed in Italy).



B E T L Y

DRAMMA GIOCOSO IN DUE ATTI

FAROLE E MUSICA

di

GAETANO DONIZETTI

PERSONAGGI

ESECUTORI

| | | |
|---------------------------------------|--------------------|-------------------|
| DANIELE, giovine possidente | Tenore | <i>Salvi</i> |
| MAX, sergente svizzero | Baritono | <i>Fioravanti</i> |
| BETLY, sorella di Max | Soprano | <i>Toldi</i> |

CORI

Contadini e Soldati svizzeri.

L'azione si rappresenta in Appenzell, Cantone della Svizzera.

INDICE

Sinfonia. Pag. 1

ATTO PRIMO.

| | | |
|---|-------|----|
| Introduzione e Cavatina - <i>E fia ver?... - Daniele</i> | T. | 6 |
| Recitativo - <i>Amici miei</i> | | 24 |
| Cavatina - <i>In questo semplice, modesto asilo - Betly</i> | S. | 28 |
| Recitativo e Duetto - <i>Io sognai che me beato - Betly e Daniele</i> | S. T. | 35 |
| Recitativo - <i>È finita per me.</i> | | 50 |
| Coro e Cavatina - <i>Ti vedo, ti bacio, terreno natio - Max</i> | Br. | 51 |
| Recitativo - <i>Al riposo, compagni</i> | | 62 |
| Scena, Coro e Finale primo | | 68 |

ATTO SECONDO.

| | | |
|--|------------|-----|
| Coro d'Introduzione - <i>Che si tarda?.</i> | | 98 |
| Recitativo e Brindisi - <i>I destini del soldato - Max.</i> | Br. | 103 |
| Recitativo e Duetto - <i>Dolce istante inaspettato - Betly e Daniele</i> | S. T. | 112 |
| Recitativo e Terzetto - <i>Davver la scelta è buona - Betly, Daniele, Max.</i> | S., T. Br. | 126 |
| Recitativo e Duetto - <i>O la bella immantinente - Daniele e Max</i> | T. Br. | 150 |
| Recitativo ed Aria finale - <i>Se crudele il cor mostrai - Betly</i> | S. | 164 |

BETLY

DI
GAETANO DONIZETTI

SINFONIA

ALLEGRO

ff

POCO MENO

rall.

p a tempo

p

This page of musical notation consists of seven systems of grand staff notation, each with a treble and bass clef. The music is written in a key signature of two sharps (F# and C#). The notation includes various rhythmic patterns, including sixteenth and thirty-second notes, and rests. Performance markings such as *cres.*, *ff*, *p*, and *rinf.* are placed throughout the score. The first system features a *cres.* marking in the bass staff. The second system has *cres.* in the bass staff and *p* in the treble staff. The third system starts with *ff* in the bass staff and ends with *p* in the treble staff. The fourth system has *p* in the bass staff. The fifth system has *p* in the bass staff. The sixth system has *p* in the bass staff. The seventh system has *p* in the bass staff, *cres.* in the treble staff, and *rinf.* in the bass staff.

string. a poco a poco

This system shows the beginning of a piece in G major. The right hand features a melodic line with slurs and accents, while the left hand provides a rhythmic accompaniment of chords. The instruction "string. a poco a poco" is written above the first few measures.

sf *ff*

The second system continues the melodic and harmonic development. It includes dynamic markings *sf* (sforzando) and *ff* (fortissimo) in the right hand, indicating a crescendo in volume.

This system features more complex rhythmic patterns in both hands, with various slurs and accents. The key signature remains G major.

ff

The fourth system shows a continuation of the melodic line in the right hand. A *ff* (fortissimo) marking is present in the right hand, and the left hand continues with chordal accompaniment.

p

The fifth system begins with a *p* (piano) dynamic marking in the right hand, indicating a decrescendo. The melodic line continues with slurs and accents.

This system features a dense texture with many slurs and accents in the right hand, and a steady accompaniment in the left hand.

p *rit.* *f*

The final system on the page includes dynamic markings *p* (piano), *rit.* (ritardando), and *f* (forte). It concludes with a final chord in the right hand and a sustained bass line in the left hand.

This page of musical notation consists of seven systems, each with a treble and bass staff. The key signature is G major (one sharp) and the time signature is 4/4. The music is characterized by dense textures with many beamed notes and chords. Dynamics include piano (*p*), mezzo-forte (*mf*), and crescendos (*cres.*). The final system includes the instruction *cres. e string.*

a poco a poco

PIÙ MOSSO

cres. sempre

f e string.

ATTO PRIMO

INTRODUZIONE E CAVATINA

DANIELE

SCENA PRIMA. Campagna. Da lontano si vedono le montagne d'Appenzell, alla destra capanna di Betly.

(Pastori portando ciascuno delle giuncate,
burro ed altro)

ALLEGRO

LARGHETTO

Piano accompaniment for the first system, featuring a treble and bass clef with various musical notations including triplets and dynamic markings.

CORO DI PASTORI

Sop.
(interno) *p*
Già l'au-ro-ra in cie-lo appar,..... ed annunzia undi se-

Ten. *p*
Già l'au-ro-ra in cie-lo appar,..... ed annunzia undi se-

Bassi *p*
Già l'au-ro-ra in cie-lo appar,..... ed annunzia undi se-

Piano accompaniment for the second system, continuing the musical notation with triplets and dynamic markings.

- ren; non sia lungo l'in-du-giar;.....

- ren; non sia lungo l'in-du-giar;.....

- ren; non sia lungo l'in-du-giar;.....

Piano accompaniment for the third system, concluding the musical notation with triplets and dynamic markings.

al mer.ca - to an.dar con.vien. mi
 Andiam,
 al mer.ca - to an.dar con.vien. Andiam,

al mer.ca - to an.dar con.vien.

andiam. Al mer.ca.to andar convien. Non sia lun.go l'in.du.
 Al mer.ca - to an.dar con - vien. Non sia lun.go l'in.du.

Andiam. An - dar con - vien. Non sia lun.go l'in.du.

cres.

-giar..... Al mer.ca.to andar convien, an -
 -giar..... Al mer.ca.to andar convien, an -
 -giar..... Al mer.ca.to andar convien, an -

(entrando in scena)

pp *MODERATO*

dar con vien..... Ehi Be_tly? Be_tly non

dar con vien..... Ehi Be_tly? Be_tly non

dar con vien..... Ehi Be_tly? Be_tly non

dim. *MODERATO*

vè, Be_tly, Be_tly no, no, non vè.

vè, Be_tly, Be_tly no, no, non vè. For.se

vè, Be_tly, Be_tly no, no, non vè.

Qui Da_nie - le,

pria di noi par - ti. Qui Da_nie - le,

For.se pria di noi par - ti.

ff *p*

qui ve_nir dè... ma Da_niel non com_pa -

qui ve_nir dè... ma Da_niel non com_pa -

Qui ve_nir dè... ma Da_niel non com_pa -

-ri no no Da_niel non com_pa - ri.

-ri no no Da_niel no no Da_niel non com_pa - ri.

-ri no no Da_niel non com_pa - ri.

PIÙ ALL.?

p stacc.

p stacc.

pp Se la burlaè anda - ta

pp Se la burlaè anda - ta

pp Se la burlaè anda - ta

pp Se la burlaè anda - ta

stacc.

stacc.

ma_le lo ve_dre_mo nel ri - tor_no, se an_dò be_ne in que_sto gior_no di_ver_tir_cias_sai dob -
 ma_le lo ve_dre_mo nel ri - tor_no, se an_dò be_ne in que_sto gior_no di_ver_tir_cias_sai dob -
 ma_le lo ve_dre_mo nel ri - tor_no, se an_dò be_ne in que_sto gior_no di_ver_tir_cias_sai dob -

- biam, si, se andò ma_le lo sa_pre_mo nel ri - tor_no, se an_dò be_ne in que_sto
 - biam, si, se andò ma_le lo sa_pre_mo nel ri - tor_no, se an_dò be_ne in que_sto
 - biam, si, se andò ma_le lo sa_pre_mo nel ri - tor_no, se an_dò be_ne in que_sto

gior_no di_ver_tir_cias_sai dob_biam, lo ve_dre_mo nel ri - tor_no,
 gior_no di_ver_tir_cias_sai dob_biam, lo ve_dre_mo, lo ve -
 gior_no di_ver_tir_cias_sai dob_biam, lo ve_dre_mo, lo ve -

se la burla è anda-ta be-ne, se an-dò be-ne in que-sto
 -dre-mo, lo ve-dre-mo nel ri-tor-no, se an-dò be-ne in que-sto
 -dre-mo, lo ve-dre-mo nel ri-tor-no, se an-dò be-ne in que-sto

FF

gior-no di-ver-tir-cias-sai dob-biam..... Se la bur-la è anda-ta
 gior-no di-ver-tir-cias-sai dob-biam..... Se la bur-la è anda-ta
 gior-no di-ver-tir-cias-sai dob-biam..... Se la bur-la è anda-ta

pp

stacc.

ma-le lo ve-dre-mo nel ri-tor-no, se an-dò be-ne in questo gior-no di-ver-tir-cias-sai dob-
 ma-le lo ve-dre-mo nel ri-tor-no, se an-dò be-ne in questo gior-no di-ver-tir-cias-sai dob-
 ma-le lo ve-dre-mo nel ri-tor-no, se an-dò be-ne in questo gior-no di-ver-tir-cias-sai dob-

p *cres.* *f*

f *f* *f*

p *cres.* *f*

f *f* *f*

p *cres.* *f*

f *f* *f*

-biam, sì, di ver_tirci assai dobbiam, sì, di vertir_ci assai dobbiam, sì, di vertirci as_sai dobbiam, assai dob-
 -biam, sì, di ver_tirci assai dobbiam, sì, di vertir_ci assai dobbiam, sì, di vertirci as_sai dobbiam, assai dob-
 -biam, sì, di ver_tirci assai dobbiam, sì, di vertir_ci assai dobbiam, sì, di vertirci as_sai dobbiam, assai dob-

p *cres.* *f*

f *f* *f*

DANIELE (di dentro, a piacere)

3 *3* *3* *3* *3* *3* *3* *a tempo*

Ah!.....

-biam, as_sai dob_biam.

-biam, as_sai dob_biam.

-biam, as_sai dob_biam.

È des_so co -

È des_so co -

a tempo

MOD.^{to} *3*

Can_tan_do qui vie_ne.

-spet_to!

Il fal_so bi_gliet_to in ma_noe_gli

-spet_to!

Il fal_so bi_gliet_to in ma_noe_gli

MOD.^{to} *p* *3*

Sen - tia - mo, ve - dia - mo che di - ce;
 tie - ne... Sen - tia - mo, ve - dia - mo che
 tie - ne... Sen - tia - mo, ve - dia - mo che

che fa, ve - dia - mo, ve - dia -
 di - ce, che fa, ve - dia - mo, ve - dia -
 di - ce, che fa, ve - dia - mo, ve - dia -

MOD.^{to} (Daniele entra correndo e danzando con lettera alla mano; non vede alcuno)
 - mo. *SCENA II*
 (si ritirano in disparte)
 - mo.
 - mo.

MOD.^{to}
f > p

E fia ver... tu mia..... sa - ra - i... mia per sem - pre...

dopo il canto

e - ter - na - men - te? Non può il cor, non può la

POCO PIÙ

POCO PIÙ

p

men - te tan - ta gio - ia con - te - ner... Non può la men - te tan - ta

fp

gio - ia con - te - ner. El - la è mi - a, sarà..... mia spo - sa, mia..... per

p

cres.

sem - pre, eter - na - mente, si, si, si, si, si, si, ah! non può il cor, non può la

f

sf

men - te tan - ta gio - ia con - te - ner, ah tan - ta gioia, tanta gioia conte -

- ner, tan - ta gio - ia con - te - ner. *Secru -*

- del mi discacciasti, se ver - sa - i di pianto un ri - o, ah tut - to,

ca - ra, tut - to obbli - o nel - l'ec - ces - so del pia - cer, tut - to, o ca - ra, tut - to ob -

- bli - o nel - l'ec - ces - so del..... pia - cer, si nel - l'ec - ces - so del pia -

D

- cer, nel - l'ec - ces - so del..... pia -

D

- cer.

MODERATO

- cer.

MODERATO

p *stacc.* *tr*

cres.

D

Quando ti stringe - rò a que - sto a - man - te cor,..... al -

Quando ti stringe - rò a que - sto a - man - te cor,..... al -

p

D

- lor io ti di - rò quan - - to penai fi - nor, ah sì, sì, mio ben.

- lor io ti di - rò quan - - to penai fi - nor, ah sì, sì, mio ben.

col canto *a tempo*

a piac. a tempo

Ah quan - do ti strin - ge - rò al - lor io ti di -

- rò quan - to penai fi - nor. Tu mi sarai mer - cè..... del

lun - go mio sof - frir;..... vi - ver voglio con te,..... sì, con...

.... te voglio mo - rir, con te, con te, con te voglio mo - rir, ah sì, morir, ..

mo - rir voglio con te, con te, con te, con te mo - rir, con

te. Mi_o

(indisparte) Ri_der vo_glia - mo af_fè di questo suo gio -

Ri_der vo_glia - mo af_fè di questo suo gio -

Ri_der vo_glia - mo af_fè di questo suo gio -

ben, mo - rir vogl io con te, con.....

- ir, di questo suo gio - ir, rider vogliamo af_fè di questo suo gio -

- ir, di questo suo gio - ir, rider vogliamo af_fè di questo suo gio -

- ir, di questo suo gio - ir, ri - der vo_glia - mo af_fè di questo suo gio -

te, con te. Ah! quando ti stringe - rò a

- ir, di questo suo gio - ir.....

- ir, di questo suo gio - ir.....

- ir, di questo suo gio - ir.....

rall. I. Tempo

que - sto a - man - te cor..... al - lor io ti di - rò quan -

- - to pe - nai fi - nor. Tu mi sa -rai mer - ce..... del

lun - go mio sof - frir,..... vi - ver voglio con te..... sì, con...

.... te voglio mo - rir, con te, con te, con te voglio mo - rir, ah sì morir,

mo - rir voglio con te, con te, con te, con te mo - rir, con

te, vi-ver con te, vi-ver con te, tu mi sa-rai mer-

Di que-sto suo gio - ir ri-der vo-glia - mo af - fè, sì, sì, af -

Di que-sto suo gio - ir ri-der vo-glia - mo af - fè, sì, sì, af -

Di que-sto suo gio - ir ri-der vo-glia - mo af - fè, sì, sì, af -

poco rall.

-cè del lun-go mio sof-frir,..... vi-ver vogl'io,..... vo-glio con

-fè sì, sì, af - fè,

-fè sì, sì, af - fè,

-fè sì, sì, af - fè,

-fè sì, sì, af - fè,

pp poco rall.

a tempo

te, mo-ri-r, mo - ri-r, mo-ri-r vo-glio con te, tu mi sa-rai mer-

sì, sì, af -

sì, sì, af -

sì, sì, af -

a tempo

poco rall.

-cè del lun-go mio sof-frir,..... vi-ver vo-gl'io,..... vogl'io con
 -fè si si af-fè.
 -fè si si af-fè.
 -fè si si af-fè.

poco rall. pp

a tempo
 te, mo-ri-r, mo-ri-r, mo-ri-r vogl'io con-te, vi-ver vo-
 Ri -
 Ri -
 Ri -

a tempo

-gl'i - o, vogl'io con te, con te vogl'io, vogl'io mo-
 -der vo - - gliam del suo gio -
 -der vo - - gliam del suo gio -
 -der vo - - gliam del suo gio -

f

D

- rir, sì sì mo - rir sì sì mo - rir, voglio mo -
 - ir, ri - der vo - gliam del suo gio - ir, del
 - ir, ri - der vo - gliam del suo gio - ir, del
 - ir, ri - der vo - gliam del suo gio - ir, del

The first system consists of four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are in a soprano, alto, tenor, and bass clef, all with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs). The lyrics are: "- rir, sì sì mo - rir sì sì mo - rir, voglio mo -", "- ir, ri - der vo - gliam del suo gio - ir, del", "- ir, ri - der vo - gliam del suo gio - ir, del", and "- ir, ri - der vo - gliam del suo gio - ir, del".

D

- rir con te.
 suo gio - ir.
 suo gio - ir.
 suo gio - ir.

The second system continues with four vocal staves and piano accompaniment. The lyrics are: "- rir con te.", "suo gio - ir.", "suo gio - ir.", and "suo gio - ir.". The piano accompaniment features a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes. There are repeat signs (8-measure rests) in the piano part.

RECITATIVO

DANIELE

A_mi_ci mie_i, giacchè qui vi ri_tro_vo al_la fe_sta vin_

REC.^{vo}

Sop. DAN.

Ten_vi.to. Ed a qual fe_sta? Davvero è bella questa! Come! già non sa_pe_te che l'amabi_le Be_

Ed a qual fe_sta?

Ed a qual fe_sta?

ly. Betly la bel_la, Betly la ca_pric_ciosa in questa se_ra di_ver_rà mia spo_sa?

DAN.

Sposa! che di_te! Me lo seri_ve le_i... ep_po_i già fi_nal_men_te es_ser co_si do_

Sposa! che di_te!

Sposa! che di_te!

D

-ve_a, per_chè fra tan_ti ch'ella tien spa_si - man_ti chi l'ama al par di me, chi più fe -

Sop. DAN.

Ten. de_le? Ah, ah, è ve_ro sì! Vero è pur anche che fi_nora in Betly nī -

Ah, ah, è ve_ro sì!

Ah, ah, è ve_ro sì!

D

-u_na io fe_ci impression... prega_vai_nu_tilmen_te, de_li - ra_va, piange_va,

D

ed el_la ne ri - de_va; ma amor poi mi sor - ri_se. Meglio Betly pen_sò, quindi de -

D

-ci-se. A-mi-ci, le mie bot-ti ffeno al co-man-do vo-stro que-sta

UN PASTORE (del Coro)

D

se-ra; ma a pro-po-si-to, di-te, ov'el-la è an-da-ta? Crediam che di buo-

DAN.

P

-n'o-ra pre-ce-du-ti ci abbia alla cit-tà. An-da-te dun-que ch'io l'a_spet-to

(il Coro parte)

D

qua. Ec-co, ec-co la car-ta; car-ta for-tu-na-ta che mi re-se fe-

(pensando)

D

-li-ce e-ter-namen-te. Confes-so franca-men-te che la co-sa mi sembra un po-co

strana. Sempre con me i nu - ma - na fu Be - tly, come po - i... Eh! non si pen - sia!

tempo che già fu. Do - pou - na notte per - du - ta nel pen - sa - real suo bi - gliet - to,

do - po es - ser sa - li - to a quattro pie - di per l'al - pe - stre mon - ta - gna si è mosso in me vi -

- va - ce un ap - pe - ti - to... Sotto un faggio vo a far co - la - zio - ne, e poi al la mia cara riflet -

(parte)
- ten - do, l'a - spet - te - rò... l'a - spet - te - rò dor - men - do.

CAVATINA

BETLY

SCENA III

AND.^{te} MOSSO

Piano introduction in 3/8 time, key of B-flat major. The music is marked *And.^{te} Mosso*. It begins with a *f* dynamic and includes a *p stacc.* section. The score consists of two staves: a treble staff with a melodic line and a bass staff with a rhythmic accompaniment.

BETLY

Piano accompaniment for the first vocal line. It features a treble staff with chords and a bass staff with a steady accompaniment. Dynamics include *f*, *p*, and *pp*. The lyrics "In questo semplice," are written above the treble staff.

Vocal line and piano accompaniment for the second vocal line. The vocal line is in the treble staff, and the piano accompaniment is in two staves. Dynamics include *f* and *pp*. The lyrics "mo-desto a-si-lo io vi-vo li-be-ra, fe-li-ce o-gno-ra;" are written below the vocal staff.

Vocal line and piano accompaniment for the third vocal line. The vocal line is in the treble staff, and the piano accompaniment is in two staves. Dynamics include *pp*. The lyrics "l'a-mor de-gli uomini non giunse an-co-ra del core a togliermi la li-ber-ta" are written below the vocal staff.

Vocal line and piano accompaniment for the fourth vocal line. The vocal line is in the treble staff, and the piano accompaniment is in two staves. Dynamics include *p* and *pp*. The lyrics "no no no no no no no no no no no l'a-mor de-gli uomini" are written below the vocal staff.

p *cres.* *accel.*

non giunse anco - ra del co - re a to - glier - mi la li - ber - tà.....

string. e cres.

la li - ber - tà..... la li - ber - tà. *I. Tempo*

f *p*

Se roz - zo a - man - te pie - no d'or -

- go - glio sgrì - dar - mi o - sas - - se e dir non vo - glio,

pos - so ri - spon - de - re con tut - ta pa - - ce: quel - la è la

B *a piacere*

por - ta se non le pia - ce, quella è la por - ta, se non le pia - ce, quella è la

col canto

B *a tempo*

por - ta. Oh li - ber - tà gra - di - ta, che infio - ri que - sta vi - ta,

pp a tempo

B *rall.* *a tempo* *Poco più*

re - gne - rai sempre qua, ah sempre sempre sempre qua tra.... la la la tra.... la

col canto *Poco più*

B

la la tra.... la tra la la... la la la la la la tra la la la la la

B *rall.* *a tempo* *p*

tra la la la la la tra la la la la la tra la la la la la tra..... la

col canto *a tempo*

B

la la tra... la la la tra la la la la la la la la la la la

B

I. Tempo

Se per di - sgra - zia un uom ge - lo - so fra i piè mi

B

ca - pi - ta e il fo mio spo - so, co - me ri - spon - de - re

B

con tut - ta pa - ce: quel - la è la por - ta se non le

B

pia - ce? Oh li - ber - tà gra - di - ta, che in fio - ri questa vi - ta, re - gne - rai sem - pre

rall. *a tempo* *Poco più*

B qua, ah sempre sempre sempre qua tra..... la la la tra..... la la la

col canto *Poco più*

B tra..... la tra la la..... la la la la la la tra la la la la la tra la la la

rall. *a tempo* *p*

B la la tra la la la la la tra la la la la la tra..... la la la

rall. *a tempo*

B tra..... la la la tra la la la la la la la la la la la la.

POCO PIU

f *stacc.*

B l'a - mor degl' uo - mi - ni non giunse an - co - ra del co - re a to - gliermi

cres.

B
 là li - ber - tà no no no no no no no
f

B
 no... del co - re a to - gliermi
p

B
 fa li - ber - tà no l'a - mor degl'uo - mi - ni non giunse an - co - ra

B
 del co - re a to - gliermi la li - ber - tà no no no
cres. *f*

B
 no no no no *ben legato* no...
p

B

del co-re a to - gliermi la li - ber - tà.....

cres. *f* *pp*

B

la..... li - ber - tà..... la..... li -

pp

B

- ber - - tà la li - ber - tà la li - ber - tà

f

B

ah..... la li - ber - tà.

f *stacc.*

ff

RECITATIVO E DUETTO

BETLY E DANIELE

SCENA IV

(entrando)

DANIELE

RECIT. ^{vo}

Ho mangiato e bene: mador_mire non ho po_tu_to af_fat_to! Quel bi_

BETLY

-glietto ha per me tal vir_tù, che... ec_co_la... oh! ca_ra... Oh! sie_te qui, Da_

DAN.

_nie_le. I. o si, qui so_no, e mi cre_dea tro_var_vi... già ca_pi_te...

BETLY

ma do_ve | sie_te sta_ta? Dal tu_to_re che in_vio fin da je_ri ad av_ver_

B

-tir_mi che ri_ce_vu_to a_ve_a di mio fratel_lo Max un gra_to fo_glio pro_ve_nien_te dal

DAN.

B campo. Impazien-te per a-ver-lo da lu-i corsi re-pente. Oh! dunque non è mor-to?

BET. DAN.

Co-me mor-to se scri-ve! E ben! po-te-va mo-rir do-po che scrisse. Pe'sol-

BET.

D -da-ti la co-sa non è stra-na. È ver! già so-no quin-di-ci anni che manca!

B Ah! mi ri-cor-do che par-ten-do pel cam-po, il pa-dre mi-o, la mia ma-dre ba-

B -ciò, vi-veano entrambi, ed a me vol-to po-i nell'ab-bracciar-mi dis-se: ad-di-ò, so-

B

_rel_la, o_rail do_ver mi chiama a mi_li_ta_re; ma spe_ro al_le tue nozze un dì bal_

The first system shows a vocal line in treble clef with lyrics and a piano accompaniment in grand staff. The piano part consists of sustained chords in the right hand and a simple bass line in the left hand.

DAN. BET.

_la_re! Oh! quanto mi di_spia_ee ch'egli non bal_le_rà... Per_chè? chi il di_ce?

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part features a change in chord structure, with some notes marked with a sharp sign (#).

DAN.

Se sposiam questa se_ra, ed e_gli è lun_gi, come vole_te mai che ballar pos_sa?

The third system shows the vocal line and piano accompaniment. The piano part continues with sustained chords and a bass line.

BET. DAN.

Noi spo_siam que_sta se_ra? oh que_sta è gros_sa. Ec_co la vo_stra

The fourth system shows the vocal line and piano accompaniment. The piano part features a change in chord structure, with some notes marked with a sharp sign (#).

BET.

let_te_ra, e la fir_ma. Daniel, voi sie_te mat_to: io non vi scrissi affat_to.

The fifth system shows the vocal line and piano accompaniment. The piano part continues with sustained chords and a bass line.

BET. = *AND.^{te}*

DAN. (stupefatto) È u-no scherzo, ci scom-

AND.^{te} Come, come? ed il bi-glietto?

-met-to.

U-no scherzo?.. è un tra-di-men-to... Ah man-car, morir mi

Vi calma-te, vi calma-te, via, Danie-le, vi calma-te... *f* Poco più

sen-to. Mai di calma più ca-pa-ce non sa-

pp *Poco più*

Ma... *rall.*

-ro, no, non sa-ro. Ah d'ambascia ho pie-na l'al-ma, al do-lor soccom-be-

pp *p rall.*

Cantabile

D

-rò.

Ah!..... Io so -

Cantabile

cr'es.

D

-gnai che me be - a - to già ren - de - va, già ren - de - va il nostro ime - ne, o - gni

p

Op.

m'ap - pre - sta - va, m'ap - pre - sta - va un dol - ce a -

rall.

D

gio - ia ed o - gni be - ne m'ap - pre - sta - va, m'ap - pre - sta - va un dol - ce a -

rall.

a tempo

D

-mor..... Ah! mi de - sto, e sven - tu - ra - to più di pria mi tro - vo an -

a tempo

D

-cor,... ah! mi de - sto, e sven - tu - ra - to più di pria, più di pria mi trovo an -

(Questa burla in ver mi spia ce, provo un cer to tur ba men to, pro vo un

- cor.

The first system features a vocal line in G major with a treble clef and a piano accompaniment in G major with a grand staff. The piano part consists of a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a similar pattern in the left hand. The vocal line begins with a half rest followed by a series of eighth notes.

calando

cer to tur ba men to; il suo duolo, il suo la men to mi discende in mezzo al

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The tempo marking *calando* is present above the vocal line. The piano accompaniment remains consistent with the first system.

DAN. cor, si, mi di scen de in mez zo al cor; finalmentesoncapace

Ah! mi

The third system introduces a new vocal line for the DAN. cor. The piano accompaniment continues. The vocal line features a melodic phrase that ends with a fermata and the exclamation "Ah! mi".

di pie tà, se non d'amor, finalmentesonca pa ce di pie tà, se non d'amor,

de sto, e sven tu ra to, sven tu ra to, sven tu

cres.

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a *cres.* (crescendo) marking. The vocal line concludes with a melodic phrase.

rall.

B
finalmente son ca_pace di pietà, se non d'amor, finalmente son capace di pietà se non d'a -

D
-ra-to più di pria mi tro - vo ancor,

B
-mor, se non d'a - mor, finalmente son capace di pietà, se non d'amor,

D
ah mi tro_vo an_cor, io mi desto e sventura - to

B
d'a - mor.....) Or_sù, co - rag - gio.

D
so - no an - cor.....

ALL.^o

Ahi mi - se_ro! che

à tempo

D fo? son ro - vi - na - to: il no - stro ma - tri -

BET.

D Che in - te - si?

- monio poe' an - zi ho di - vul - ga - to. Ho tut - te

B

D Che mi

l'a - ni - tre sgoz - za - te, tut - te, e sei cap - po - ni...

B

D di - te?

Sei cap - po - ni. Fe - ci ammazzare un tenero vi - tello e due mon -

B
D

E ciò per_ ché?

- to_ ni. Per un ma_ gni_ fi_ co in_

f *f*

B
D

POCO PIÙ

Ab siete matto, matto, matto, matto, matto, matto, matto. Che

vi to. V'è più.

POCO PIÙ *p*

B
D

DAN.

più? Di_ sten_ dere l'at_ to di noz_ ze ho fat_ to.

B
D

BET.

Co_ me? Non so qualche fa_ re_ i.

L'ho qua, ve_ de_ te_ lo. E

cres. a poco a poco

B *Ba - sta,*

D *- re - dequi vi no - mino di tut - ti be - ni mie - i.*

B *ba - sta.*

D *Ah! Be - tly, spo - sa - te mi, spo -*

B *Ces - sa - te. Sco - sta - te vi. Ces -*

D *- sa - temi, Be - tly. Ah!.. Spo - sa - temi.*

B *- sa - te. Io mari - tarmi?.. io mari -*

D *Sgozzato ho i capponi...*

a piacere

MOD.^{to} (con rabbia repressa)

43

B
- tarmi? I_o?.. Nemico a_cerbo della mia pace, u_sci_te

D
e fatto l'inv_i_to. Si.

MOD.^{to}

B
presto da casa mia, ch'io pi_u nono_da quel labbro audace che favellarmi di nozze ar.

B
- di_a. Uo_mo inso-len-te, v'odio, v'abbor-ro, un orso, un dia_vo_lo siete per

Più mosso

B
- me. Ah!_ uomo inso-len-te, v'odio, v'abbor-ro, un orso, un diavolo siete per

f

cres.

B
me, un orso, un diavolo, un orso, un diavolo, un orso, un diavolo siete per me, un orso, un diavolo, un orso, un

p

f

f

B

dia_vo_lo, un or_so, un dia_vo_lo sie_te per me, sie - te per me. Donna cru-

f *ff* *f*

D

- de_le, altri la_men-ti non u_sci_ranno dal labbro mi_o, ti ho favel-

Meno mosso

Meno mosso

D

- la_to gli e_stremi accenti, ti porgo, ingrata, l'estremo addi_o; ad anne-

PIÙ MOSSO

PIÙ MOSSO

D

(piangendo)

- gar - mi nel lago io cor - ro, per te sol vis - si, morirò per te, si, corro nel

cres.

D

la - go ad an.ne_gar - mi, per te sol vis - si, per te morirò, vo ad annegarmi, vo ad anne-

p

D

-garmi, sì, crudel, per te morrò, vo adannegarmi, vo adanne - gar - mi, sì, eru, del, per te mor -

f *p* *f*

D

BET. DAN.

- rò, ah!...per te mor-rò. Sorti te pre - sto da ca - sa mi - a. Sì, sì,

ff *f*

BET.

Pre - sto... Basta... Ba - sta...

D

va - do... Mail vitel - lo... I cappo - ni... I monto - ni...

f *p* *f*

B

Basta... Ma ba - sta. Nemico a - cer - bo della mia

D

Eglin - vi - ta - ti - e il testa - men - to, e le a - ni - tre...

p *ff* *p*

B

pa-ce, u-sci-te presto di ca-sa mi-a, ch'io più non o-da quel labbraa-

PIÙ MOSSO

B

DAN - da - ce. Ah! (piangendo) si.....

Ti porgo, ingra-ta, l'estremo ad-di - o, ad an-ne-gar - mi nel lago io

PIÙ MOSSO

B

si..... Ah! uomo inso-len-te, vò-dio, v'ab-

D

cor-ro, per te sol vis-si, morirò per te, sì, ad an-ne-gar - mi nel lago io

cres.

Poco più mosso

B

-bor-ro, un orso, un diavolo siete per me, sì, un orso, un diavolo, sì, siete per

D

cor-ro, per te sol vis-si, morirò per te, vo ad annegar - mi, vo ad annegar -

pp Poco più mosso
cres.

B
me, un or-so, un diavo-lo sie-te per me, si, un orso, un diavolo, si, sie-te per

D
- mi, crude-le, crude - le, per te, mor-rò, vo adannegar - - mi, vo adannegar -

B
me, un or-so, un diavo-lo sie-te per me, sie - te per me, sie - te per

D
- mi, crude-le, cru-de - le, per te, mor-rò, mor-rò per te, mor-rò per

(Betly parte)

B
me, si, sie - te un or - - so per me.

D
te, si, mor - rò, mor - - rò per te.

RECITATIVO

DANIELE

È fi-ni-ta per me; quando la eruda ri-tor-na dal mer-ca-to, mi tro-vie-

REC.^{oo}

(s'arresta)

D

-stin-to; ad anne-gar-ci an-diamo... No, morrei ba-gna-to. Darmi un col-po di

D

sti-le o di pi-sto-la, potrei fal-lar ep-poi non ho tal co-re. Come dunque ho da

(Si sente un rullo di tamburo)

D

far?... Ch'è tal rumo-re? Ah! solda-ti che salgono, fos-ser France-si o

D

Rus-si?.. no, per bac-co! son pa-tri-o-ti mie-i: ho ri-so-

D

-lu-to! nel mio ca-so crudel e di-spe-ra-to è il più sag-gio pen-sier far-mi sol-

(parto)

-da-to; e perchè il comandante a mio fa-vor possa implo-rar, m'accingo a fargli o-no-re.

CORO E CAVATINA
MAX

SCENA V

MODERATO

Ten.

Ma-le-det-ta la vi-ta di stento, che al sol-da-to prescrive il de-stin! l'acqua, il

Ma-le-det-ta la vi-ta di stento, che al sol-da-to prescrive il de-stin! l'acqua, il

so - le, la pol - ve - re, il ven - to ha com - pa - gni nel du - ro cam - min, ah!

so - le, la pol - ve - re, il ven - to ha com - pa - gni nel du - ro cam - min, ah!

Al fin

Al fin

p *sf* *p*

giunge, ma un ca - ne non tro - va che per es - so a pietà si ri - mo - va, che il su -

giunge, ma un ca - ne non tro - va che per es - so a pietà si ri - mo - va, che il su -

sf *p*

- do - re gli ter - ga dal men - to, che..... gli por - ga un bicchie - ro di vin, un ca - ne non tro -

- do - re gli ter - ga dal men - to, che..... gli por - ga un bicchie - ro di vin, un ca - ne non tro -

sf *p* *f*

- va, un cane non tro - va. Ah! ma le det.ta la vi.ta di sten.to che al sol.

The first system of the musical score consists of two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are in treble and bass clefs, with lyrics written below the notes. The piano accompaniment is in grand staff (treble and bass clefs). The music features triplet rhythms in the vocal lines and piano accompaniment.

- da - to prescrive il de.stin! l'acquai so.le, la pol.ve.re, il ven.to ha com.

- da - to prescrive il de.stin! l'acquai so.le, la pol.ve.re, il ven.to ha com.

The second system continues the musical score with two vocal staves and piano accompaniment. The lyrics are repeated on both vocal staves. The piano accompaniment includes a section marked with an '8' and a dashed line, indicating a specific rhythmic pattern.

- pa.gni nel du.ro cammin. Ma le det.ta, ma le det.

- pa.gni nel du.ro cammin. Ma le det.ta, ma le det.

The third system features two vocal staves and piano accompaniment. The lyrics are repeated. The piano accompaniment includes a section marked with an '8' and a dashed line, and a section marked with 'ff' (fortissimo).

- ta, male.det.ta la vi.ta di sten.to che al sol.da.to prescrive il destin! ma le det.

- ta, male.det.ta la vi.ta di sten.to che al sol.da.to prescrive il destin! ma le det.

The fourth system concludes the musical score with two vocal staves and piano accompaniment. The lyrics are repeated. The piano accompaniment includes a section marked with an '8' and a dashed line, and a section marked with 'ff'.

- ta, ma - le det - ta, ma le det ta la vi ta di sten to che al solda to prescrive il de -

- ta, ma - le det - ta, ma le det ta la vi ta di sten to che al solda to prescrive il de -

MODERATO

- stin! auf! che vi - ta!

- stin! auf! che vi - ta!

MODERATO

poco più *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p*

p come da lungi *p*

Tamburo

fz *p*

appressandosi a poco a poco

f *fz*

Musical score for piano introduction. The right hand features trills (tr.) and dynamic markings of *f* and *p*. The left hand provides harmonic accompaniment with chords and single notes.

MAX

REC.^{vo}

Musical score for piano accompaniment corresponding to the first vocal line. It includes a grand staff with treble and bass clefs.

Alto facciam,compagni, infine il

REC.^{vo}

Musical score for the second vocal line and its piano accompaniment. The vocal line is in bass clef, and the piano accompaniment is in grand staff.

so - le vibra in fo - ca - ti rag - gi. Delle pa - trie mon - ta - gne al dol - ce a - spet - to,

AND^{te}

Musical score for the third vocal line and its piano accompaniment. The tempo marking is *AND^{te}*. The piano accompaniment features triplets and dynamic markings of *ff* and *p*.

sen - to di gio - ia il cor bal - zar mi in pet - to.

CANTABILE

Musical score for the fourth vocal line and its piano accompaniment. The tempo marking is *CANTABILE*. The piano accompaniment features triplets and dynamic markings of *p*.

Ti ve - do, ti

M

ba - cio, ter - re - no na - ti - o, sor - ri - so d'un Di - o, mio

M

so - lo pen - sier,..... ti ve - do, ti ba - cio, ter - re - no na -

rall. un poco *a tempo* *fp* *p*

M

- ti - o, sor - ri - so d'un Di - o, mi - o so - lo pen - sier,..... ti

accel. *accel.*

M

ve - do, ti ba - cio, mio so - lo pen - sier, ah ti ve - do, ti

p

M

ba - cio, mio so - lo pen - sier, ah mi - o so - lo, mio

M

so - lo pen - sier. Qui torno alla gio - ia, qui torno al pia - ce

rall. *col canto* *rall.*

M

- re, ah!... terre no na - ti_o, ti ba - cio.

a piac. *MOD.^{to}* *MOD.^{to}* *f* *p*

MAX

El - ve - zia, se i tuoi fi - gli spiegan - do le ban - die - re in -

M

- tre pi - diai pe - ri - gli vo - lano a schiere a schie - re, tut - ta la gloria, El -

M

- ve - zia, tut_taè do_vu - ta a te..... E sem_pio a tut_ti i

M

po - po - li..... tu sei d'o_nor, di fè.....

string. cres.

M

.... tu sei d'o_nor, d'o_nor, di fè. **CORO** E - sem - pio agli altri po - po - li tu

Più All.^o

Ten.

8

f Più All.^o

Sì, sì, e - sem - pio agli altri po - po - li tu

sei d'o_nor, di fè, tu sei d'o_nor, di fè, sì, sì, tu

sei d'o_nor, di fè, sì, sì, e - sem - pio agli altri po - po - li tu

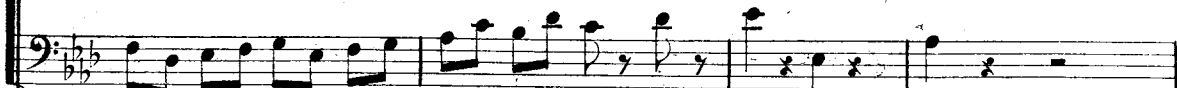
MAX



El - ve - zia, sei tuoi



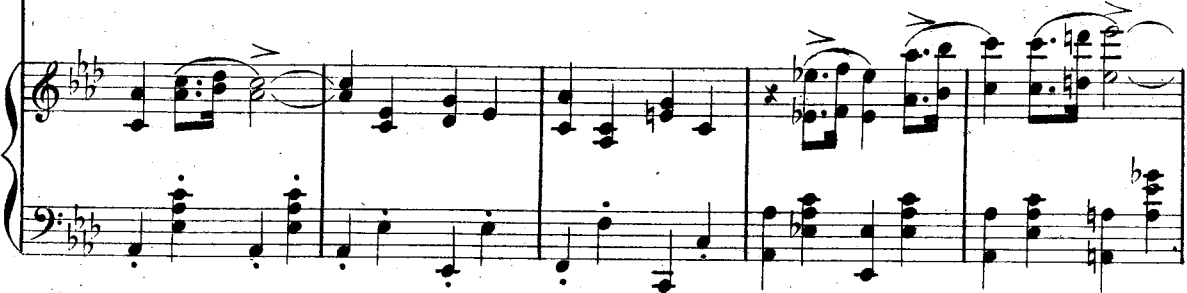
sei d'ò - nor, di fè, d'ò - nor, d'ò - nor, di fè.



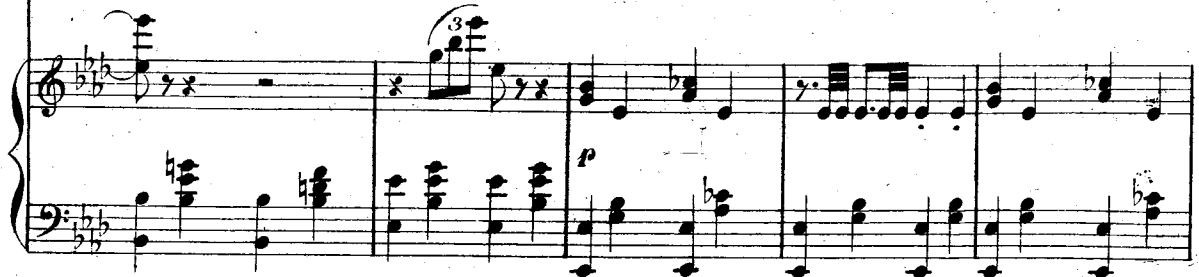
sei d'ò - nor, di fè, d'ò - nor, d'ò - nor, di fè.



fi - gli spiegan - do le ban - die - re in - tre - pi - diai pe - ri - gli vo -



- la no a schie - re a schie - re, tut - ta la glo - ria, El - ve - zia, tut - ta è do - vu - ta a



M

te..... E-sem-pio a tut-ti i po-po-li..... tu sei d'ò-nor, di

E-sem-pio a tut-ti i po-po-li

E-sem-pio a tut-ti i po-po-li

PIÙ MOSSO

fè,..... tu sei d'ò-nor, d'ò-nor, di fè, tu sei d'ò-

tu sei d'ò-nor, di fè, e-sem-pio

tu sei d'ò-nor, di fè, e-sem-pio

string. cres. f p

f PIÙ MOSSO

-nor, tu sei d'ò-nor, tu sei d'ò-nor, d'ò-nor, di fè, tu sei d'ò-

tu sei d'ò-nor, sì, sì, e-sem-pio e-sem-pio

tu sei d'ò-nor, sì, sì, e-sem-pio e-sem-pio

f p cres. ff p

M

- nor, tu sei d'o_nor, tu sei d'o - nor, d'o_nor, di fè, d'o - -

tu sei d'o - nor, si, si, d'o - nor, di fè, d'o - -

tu sei d'o - nor, si, si, d'o - nor, di fè, d'o - -

f *f* *cres.* *ff* *ff*

M

- nor, di fè, d'o - - nor, di

- nor, di fè, d'o - - nor, di

- nor, di fè, d'o - - nor, di

M

fè, e - sem - pio sei d'o - nor, di fè,..... d'o - -

fè, e - sem - pio sei d'o - nor, di fè, d'o - -

fè, e - sem - pio sei d'o - nor, di fè, d'o - -

M

- nor, di..... fè.

- nor, di fè.

- nor, di fè.

RECITATIVO

MAX

Al ri-po-so, compa-gni; ma ba-da-te che sul terren-ne-mi-co o-ra non sia-mo.

REC.^{vo}

M

Di-sci-pli-na ser-bia-mò, e il pri-mo che ru-ba-se u-na gal-li-na lo faccio fu-ci-lar do-man mat-

M

-ti-na. Oh gio-vi-not-to, dimmi, da Herissa-u siam lon-ta-ni? Io mi ci de-vo por-

M

DAN.

-tar per riunirmi al reg-gi-men-to. Non ab-bia-te pre-mu-ra; camminan-do tre

D

o-re ci sa-re-te. An-zi, se mai vo-le-te a me-tà del cammi-ño ri-po-sar-vi,

D

giù la di-sce-sa sta la ca-sa mi-a; di-man-da-te di me, di Da-nie-le

D

MAX DAN. MAX DAN.

Birman. Birman, di-ce-sti? Del Can-to-ne d'Ap-penzell. Oh! che sento! Cos'è'

MAX

D sta.to? Di te mi han nel pa_ese assai parla.to. Qua la man, son contento di far tua co_no_

DAN.

M _scenza. Ed anch'io so_no con_ten_to di co_ no_scer_vi; do_ve_te farmi un pia_

MAX **DAN.**

D _cer; ma piacer grande assa_i. Di'pur, se posso... A_ vete a conten_tarmi. fra'sol_da_ti con

MAX **DAN.**

D vo_i voglio arro_lar_mi. (Non è lui: m'ingan_nai.) Col sacco in spalla, ed in braccio il fu_

MAX **DAN.**

D _ci.le fin d'a_desso seno al vostro comando. Ma perchè tal pensier? Perchè son

D

MAX DAN.

l'uo-mo più in-fe-li-ce che v'abbia. Qual disgrazia ti col-se? Io so-no... oh!

D

MAX.

Dio! io so-no inna-mo-ra-to alla fol-li-a, e l'ingrata da sè mi scaccia vi-a. Quest'ingrata chi

M

DAN. MAX DAN.

è? È una ra-gazza, che qui di-mo-ra e che Betty si chiama. (Betty!) Essa ha un fra-

D

MAX

-tel-lo mi-li-tar co-me vo-i, chia-ma-to Max Starner, ser-gente. (Ah! mia sorella!) E

M

DAN.

questa, questa è la sua ca-pan-na? Sì, si-gno-re. , Or dunque a co-te-st'uomo io

D

scrissi che brama-va di spo-sar-la, ed e-gli mi ri-spo-se, che n'è-ra con-ten-

D

-to-ne; ma quando poi Be-tly sco-per-se ciò, nel vol-to qua-si più non mi guar-

D

-dò. Poi ri-ce-vo un bi-glietto... ven-go... ed el-la ne-ga d'a-ver-lo

(brusco)

D

scritto, e mi soggiunge, colle so-li-te brutte sue ma-nie-re, <non vi fa-te da

MAX DAN. MAX

D

me mai più ve-de-re. > Allegramente, ami-co. Adesso vanne. Dove? A prender le

M DAN.

car-te, il tuo at-to di na-sci-ta per po-ter-ti in-gag-gia-re. Ma, quell'al-le-gra-

D MAX DAN.

-mente... m'avea fat-to pen-sar, che... Che pen-sa-vi?. Nulla, non vi scal-

D (ritorna) MAX DAN.

-da-te. Va-do, e tor-no. E quando parti-re-mo? Al nuo-vo giorno.(Che sco-

M DAN. MAX

-pri-i?.) Mi cre-de-a... che vo-i... vo-le-ste... Ma che si fa? si va, o non si

M DAN. (parte)

va?.. Mi-se-ri-cor-dia! va-do... ec-co-mi qua...

SCENA ULTIMA

(guardando verso la campagna)

MAX

Per questa via re-mo-ta, che al villag-gio con-du-ce, u-na don-na qui

REC.^{vo}

M

vien... Cie-lo! fos-s'el-la? fos-se Be-ty la ca-ra mia so-rel-la? Ah!

M

si, la ri-co-no-sco; è des-sa, è dessa. Ab-bracciar-la vor-re-i... Sì... Non si.

(s'arresta)

M

-gnore, bando alle debo-lezze... Ehi là, com-pagni, e-se-guire-te voi gli or-di-ni miei?

ALLEGRO

C O R O

MAX

Parla... di' su, che co-sa far dob-biamo? A sacco questa casa in men ch'io l'dico mettete allegra-

Parla... di' su, che co-sa far dob-biamo?

REC.^{vo}

mente. Del guasto che fa-

A sae_co? e tu lo di_ci? tu ser_gente?

A sae_co? e tu lo di_ci? tu ser_gente?

f *a tempo* *Rec.^{vo}*

rete io rispondo per vo.i. Lo giuro. Presto.

Davver? Bada... A no_i.

Davver? Bada... A no_i.

ff *ALL.^o VIVACE* *ff*

ff Sia bir_ra, rhum, o rack, kirschen_was_ser, o co_gnac, man

ff Sia bir_ra, rhum, o rack, kirschen_was_ser, o co_gnac, man

bassa or_sù fac_cia_mo su quanto ri_tro_via_mo, si met_ta tut_to a

bassa or_sù fac_cia_mo su quanto ri_tro_via_mo, si

sac_co, per fa_re un buon bi_vac_co, per fa_re un buon bi_vac_co, sia birra_rhumo

met_ta tut_to a sac_co, per fa_re un buon bi_vac_co, sia birra_rhumo

cres. *ff*

MAX

Man bas_sa qui fac_ciam su quan_to

rack, kirsch_vas_ser, o co_gnac, man bas_sa qui fac_cia_mo su

rack, kirsch_vas_ser, o co_gnac, man bas_sa qui fac_cia_mo su

ff *p* *p* *p*

M

ri - tro_viam, sia bir_ra, rhum, o rack, kirsch - vas_ser, o co -
 quan_to ri_tro_via - mo, sia bir_ra, rhum o rack, kirsch - vas_ser, o co -
 quan_to ri_tro_via - mo, sia bir_ra, rhum o rack, kirsch - vas_ser, o co -

f *p* *cres.* *f*

M

- gnac, man bas_sa qui fac_ciam su quan_to ri - tro_viam, sia bir_ra,
 - gnac, man bas_sa qui fac_cia - mo su quan_to ri_tro_via - mo, sia
 - gnac, man bas_sa qui fac_cia - mo su quan_to ri_tro_via - mo, sia

f *p* *f* *p*

M

rhum, o rack, kirsch - vas_ser, o co - gnac, tro_via - mo rhum,
 bir_ra, rhum, o rack, kirsch - vas_ser, o co - gnac, tro_via - mo
 bir_ra, rhum, o rack, kirsch - vas_ser, o co - gnac,

cres. *f* *cres. p* *cres.*

M

kirschwasser o co - gnac, rhum.

rack, troviam co - gnac, co - gnac,

troviam kisch_was_ser, o co - gnac, o co - gnac.

crus. *f*

M

rack, kirschwasser o co - gnac, co -

rack, kirschwasser o co -

co - gnac, kirschwasser o co -

crus. *f*

M

- gnac, man bassa o_mai fac_ciam su quanto ri_tro - viam, an -

- gnac, man bassa o_mai fac_ciam su quanto ri_tro - viam, an -

- gnac. man bassa o_mai fac_ciam su quanto ri_tro - viam, an -

ff

M

- diam, an - diam, an - diam, an - dia

- diam, an - diam, an - diam, an - dia

- diam, an - diam, an - diam, an - dia

BÉTY

M

(Gran Di - o! quan - ti sol - da - ti!)

- mo. (entrano nella Capanna)

- mo.

- mo.

B

Si - gno - ri, che vo - le - te? che vo -

cres.

MAX

-le-te? Da pranzo. Nol ve - de-te? siam qui tan - tiaf - fa -
DI SOLDATI Da pranzo. Nol ve - de-te? siam qui tan - tiaf - fa -
 Da pranzo. Nol ve - de-te? siam qui tan - tiaf - fa -

BETLY (a Max)

- ma - ti, siam qui tan - tiaf - fa - ma - ti. Ah!..... pie - tà, si - gnor ser -
 - ma - ti, siam qui tan - tiaf - fa - ma - ti.
 - ma - ti, siam qui tan - tiaf - fa - ma - ti.

- gen - te, pie - tà,..... pie - tà,..... ah!
MAX (da sè)
 (Per bac - co, mia so - rel - la s'è fat - ta mol - to

B
 si, pie - tà, si - gno - re, ah pie - tà,..... ah pie - tà.
 M
 bella, bella, bella, bella, bel - la.) Lasciate, non

M
 nien - te, nien - te, nien - te, nien - te, nien - te; son io che li co - man - do, la - scia - tel i un po'
 f

BETLY
 Gran Dio! pie - tà, si - gno - re, pie - tà,.....
 M
 far, chè non è nien - te. Lasciate, li un po' fa - re; son

B
 pie - tà,..... ah! no, si - gnor, ser - gen - te, vi.....
 M
 io che li co - man - do.

pre - go per - do - nar. UN SOLDATO

DUE SOLDATI (rientrando) Un

Del burro fresco fre - sco...

MAX Ah!..... pie - tà ah!.....

TUTTI GLI ALTRI La - scia - te, la -
le - pre bel - lo e gros - so... Un le - pre! ad -
Un le - pre! ad -

..... pie - tà.

- scia - te - li un po' far. **ALTRI** (a Betty)

- dos - so, addosso, ad - dos - so. La chia - ve di can - ti - na, del vi - no ci ab - bi -
- dos - so, addosso, ad - dos - so.

B

M

(a Betly) Me..... ta - pi - na!

La chia_ve! Vi

- so_gna, del vi_no.

M

rall. poco

deg_gio fa_vel_lar. Se do_po giorni quindi ci io par_ti_rò con_ten_to, qui

col canto *p*

BETLY

B

M

Oh cie - lo!

tut_to il reggi_men_to ad al_loggiar ver_rà.

f *a tempo*

B

M

un reggi_men_to? (Di me che ne sa_rà!)

(Ca_pisco il suo spa_ven_to, da ri_de_re mi fa.)

B
O
C
C
O

(tornano con bottiglie) Oh

Quest' è del - la can - ti - na il vi - no più ec - cel - len - te.

Quest' è del - la can - ti - na il vi - no più ec - cel - len - te.

B
MAX

Dio! si - gnor ser - gen - te, no quello per pie - tà, no no no no no

Per -

B
M

no no no, per pie - tà, no no, per ca - ri - tà.

- chè, per - chè no quel - lo? per - chè, per - chè, per - chè?

eres. p.

M

Per - chè? vi - set - to bel - lo, su

B
M

Lo ser - bo a
pre - sto ri - spon - de - te.

B
M

mio fra - tel - lo.
Mia ca - ra, non te -

M

(Max prende la bottiglia e beve)

- me - te, sol - tan - to il fra - tel vo - stro quel vi - no be - ve - rà.

C
O
R
C

Si met - ta tut - to a sac - co per fa - re un buon bi - vac - co, si
Si met - ta tut - to a sac - co per fa - re un buon bi - vac - co, si

BETLY

(indispettita)

Vo a ri - cor - re - re a chi
 met - ta tut - to a sac - co per fare un buon bi - vac - co.
 met - ta tut - to a sac - co per fare un buon bi - vac - co.

B
 spet - ta. **MAX**
 No, re - sta - te, ven pre - ghia - mo.
 (le impediscono l'uscita)
 No, re - sta - te, ven pre - ghia - mo.
 No, re - sta - te, ven pre - ghia - mo.

M
 (un soldato che viene dalla cucina col
 grembiale da cuoco)
 Voi sol - tanto il pranzo a spet - ta...
 Noi sol - tanto? an - dia - mo! an - dia - mo!
 Noi sol - tanto? an - dia - mo! an - dia - mo!
 Noi sol - tanto? an - dia - mo! an - dia - mo!

BETLY

(Ah! son trop - po sbi - got - ti - ta, più che far, che

MAX

CORO

March!

MAX

March!

March!

An - diam.

B

dir non so.)

Ah!...

M

(È con - fusa ed av - vi - li - ta, più di - fender - si non può.)

An - diam, an - diam, an - diam, an - diam.

An - diam, an - diam, an - diam, an - diam.

LARGHETTO

Si - gnor ser - gen - te, a..... pie - di vo - stri mi - ra - te in pian - to....

LARGHETTO

B

B

u - na meschi - na; ah!..... la pie - ta - ...de in voi..... si mo - stri,

B

deh!.... non vo - glia - te la mia ro - vi - na; v'in - te - ne - ri - sca

B

il mio cor do - glio, la mia pre - ghie - ra vi par - li al cor.....

B

ah..... la pie - ta - de in voi..... si mo - stri, la..... mia preghie - ra vi

B

par - li al..... cor. (Quel cervel - li - no guarire io

BETLY

Signor sergen - te...

voglio, ed è pie - ta - de il mio ri - gor, quel cervellino guari - re io

vo - glio, quel cer - vel - li - no gua - ri - re io vo - glio, ed è pie - ta - de il mio ri - gor....

BETLY

Si - - gnor ser - gen - - te, a' pie - - di vo - stri mi -

Quel..... cer - vel - li - - no gua - ri - - re io vo - glio,

(Sta du - ro du - ro com' u - no scoglio, com' u - no scoglio, sta du - ro du - ro;

(Sta du - ro du - ro com' u - no scoglio, com' u - no scoglio, sta du - ro du - ro;

B *pp*

- ra - - te in pian - to u - na me - schi - na, si - gnor ser -

M *pp*

ed..... è pie - ta - - de il..... mio ri - gor,..... quel..... cervel -

per bacco, è strano, per bacco, è strano il suo ri - gor sì, sì, sì, sta du - ro du - ro,

per bacco, è strano, per bacco, è strano il suo ri - gor sì, sì, sì, sta du - ro du - ro,

pp

B

- gen - - te, a' pie - - di vo - stri, deh!..... non vo -

M

- li - - no gua - ri - - re io vo - glio, ed..... è pie -

- co - me u - no scoglio, co - me u - no scoglio, sta du - ro du - ro, per bacco, è strano,

co - me u - no scoglio, co - me u - no scoglio, sta du - ro du - ro, per bacco, è strano,

B
- glia - te la mia... ro - vi - na, ah!.....

M
- ta - de il mio.... ri - gor, quel cervel - li - no gua - ri - re io vo - glio, ed è pie -

per bacco è strano il suo ri - gor, è stra - no, stra - no il

per bacco è strano il suo ri - gor, è stra - no, stra - no il

calando

B
..... Vi.....

M
- ta - de il mio ri - go - re ed è pie - ta - de il mio ri - gor,.... il

suo ri - gor, il suo ri - gor,.... quel

suo ri - gor, il suo ri - gor,.... quel

cres. e rinf *ff* *p*

B
par - li, vi par - li al cor, vi par - li, vi

M
mio, mio..... ri - gor, quel cervel - li no gua - ri - re io vo -

suo ri - gor, per bacco è strano quel suo ri - gor, quel

suo ri - gor, per bacco è strano quel suo ri - gor, quel

B
par - li al cor, vi par - li

M
- glio, ed è pie - ta - de il mi - o ri - gor

suo ri - gor, per bacco è strano quel suo ri - gor

suo ri - gor, per bacco è strano quel suo ri - gor

calando

calando

B
al..... cor.....

M
ah si.....

ah si.....

ah si.....

col canto
pp

VIVACE

C
CORO
(Un soldato col grembiale ed il beretto da cuoco)

Presto a ta_vo_la, si_gno_ri, tut_to è pronto.

VIVACE
ff
ff

MAX

An_diam, an_dia_mo, an_diam, an_dia_mo, e voi

An_diam, an_dia_mo, an_diam, an_dia_mo,

An_diam, an_dia_mo, an_diam, an_dia_mo,

Che pre - ten - de - te?

M pur, via, ra - gaz - za. Cor -

Su cor - ria - mo, cor -

Su cor - ria - mo, cor -

cres. *f*

M - ria - mo. (Ah son trop - po shi - got -

M - ria - mo. March!

M - ria - mo.

f

B MAX - ti - ta, più che far, che dir non so.)

Andiam. (È con - fusa ed av - vi - li - ta, più di -

March! An - diam, an - diam, an -

March! An - diam, an - diam, an -

cres. *rinf.*

BET.

VIVACE

(Ah!.... io tre - mo, ge - loe pal - pi - to, mi bat - te,
 - fen - der - si non può.)
 - diam an - diam.
 - diam an - diam.

VIVACE

bat - teil cor..... Da - nie - le, cor - ria - ju - ta - mi, o muo - jo
 (Max mette i soldati in fila, ed ogni volta che Betty fa per uscire glielo impedisce)

calando

dal ti - mor,..... io tre - mo, ge - loe pal - pi - to, mi
 A - vant.
 A - vant.
 A - vant.

bat - te, bat - teil cor..... Da - nie - le, cor - ria - ju - ta -

B *MAX* - mi,.... o muo - jo dal ti - mor. Da - niel..... Da -

(Dav - ver la

B - niel..... Da - nie - le, cor - ri, a - ju - ta - mi, Da - niel,.....
 M sce - na è co - mi - ca, è buf -

mf

B Da - niel,..... o muo - jo dal ti - mor, vie -
 M - fo il su - o ter - ror, ah ah ah

B - ni, cor - ri, deh!..... sal - va - mi l'o - nor, ah....

M ah! ah ah ah ah! è buf - fo il suo do - lor, ah ah

C O March march march march

March march march march

B
 vie - - ni, ah vie - ni, vie ni, deh! vie - - -

M
 ah ah ah ah ah ah ah ah ah! proprio buf fo si si,

march march

march march

B
 - - ni,..... o nuo - jo dal..... ti -

M
 è buf - fo il suo..... ter -

FF

B
 - mor.) (comparisce il cuoco col tamburo, che batte)

M
 - for.) March.

pp

March.

March. En a_vant.....

p *cres.*

BETLY

Da - niel...

p

March..... march, A_vant...

March..... march, andiam, andiam, an_diam, an_diam, an_diam,

March..... march, andiam, andiam, an_diam, an_diam, an_diam,

fz *p*

B

Da - niel cor - ri...

M

a_vant, batta -

- diam, an_diam, an_diam, a_vant, batta -

- diam, an_diam, an_diam, a_vant, batta -

mf

B
Ah vie - ni!

M
- glion..... march..... march tram tram
- glion..... march..... march tram tram
- glion..... march..... march tram tram

8
tra pa ta plan plan plan tra pa ta plan plan
tram tram tram tram tram tram tram
tram tram tram tram tram tram tram

BET.
(Ahi - mè!)

M
plan plan planplanplan planplanplan plan..... an -
tram tram tram tram tra tra tra tra tra tra tra tra
tram tram tram tram tra tra tra tra tra tra tra tra

sempre ff

B
M

(Ah!.....)

-dian an_diam an_diam an_diam an_diam an_diam an_diam an_diam an_diam.

an - -dian an - -dian an - -dian an - -dian.

an - -dian an - -dian an - -dian an - -dian.

B

VIVACE

..... io tre - mo, ge - loe pal - pi - to, mi bat - te, bat - teil cor.....

VIVACE

B

.... Da - nie - le, cor - ri, a - ju - ta - mi, o muo - jo dal ti -

calando

B

-mor,..... io tre - mo, ge - loe pal - pi - to, mi bat - te, bat - teil

MAX

A - vant.

A - vant.

A - vant.

B cor..... Da - nie - le, cor - ri, a - ju - ta - mi..... o

Detailed description: This system contains the first two staves of music. The upper staff is a vocal line in the key of D major, starting with a fermata on 'o' and containing the lyrics 'Da - nie - le, cor - ri, a - ju - ta - mi.....'. The lower staff is a piano accompaniment in the same key, consisting of chords and moving lines in both hands.

B muo - jo dal ti - mor. Da - niel..... Da - niel.....

MAX

(Dav - ver la sce - -

Detailed description: This system contains the second and third staves. The upper staff is a vocal line labeled 'MAX' with the lyrics 'muo - jo dal ti - mor. Da - niel..... Da - niel.....'. The lower staff is piano accompaniment, including the vocal line for '(Dav - ver la sce - -'.

B Da - nie - le, cor - ri, a - ju - ta - mi, Da - niel..... Da -

M - na è co - mi - ca, è buf - fo il

Detailed description: This system contains the third and fourth staves. The upper staff is a vocal line labeled 'M' with the lyrics '..... Da - nie - le, cor - ri, a - ju - ta - mi, Da - niel..... Da -'. The lower staff is piano accompaniment, including the vocal line for '- na è co - mi - ca, è buf - fo il'. A dynamic marking of *mf* is present in the piano part.

B - niel..... o..... muo - jo dal.... ti - mor, vie -

M su - o ter - - - - - or, ah ah ah

Detailed description: This system contains the fourth and fifth staves. The upper staff is a vocal line labeled 'B' with the lyrics '- niel..... o..... muo - jo dal.... ti - mor, vie -'. The lower staff is piano accompaniment, including the vocal line for 'M su - o ter - - - - - or, ah ah ah'.

B *ni, cor - ri, deh..... sal - va - mi.... l'ò - nor, ah*

M *ah! ah ah ah ah! è buf - fo il suo do - lor, ah ah*

March march march march

March march march march.

B *vie - ni, ah vie - ni, vie - ni, deh vie -*

M *ah ah ah ah ah ah ah ah ah ah! pro - prio buf - fo si si*

march march.

march march.

B *ni..... o muo - jo dal..... ti -*

M *è buf - fo il suo..... ter -*

FF

B
- mor, si dal ti - mor, si dal ti - mor.....

M
-ror, è buf - fo il suo ter -ror, è buf - fo il suo ter -ror.....

O - gnun si fac - cia o - nor, o - gnun si fac - cia o - nor.....

O - gnun si fac - cia o - nor, o - gnun si fac - cia o - nor.....

B
ah..... vie - - - - ni.)

M
è..... buf - fo il suo ter -ror.)

si..... fac - - cia o - nor.

si..... fac - - cia o - nor.

ATTO SECONDO

CORO D'INTRODUZIONE

SCENA PRIMA. Camera rustica. Una tavola nel mezzo, intorno alla quale i soldati di Max; parte stanno seduti e parte in piedi. Gli avanzi d'una larga imbandigione ingombrano la tavola, e veggonsi per terra fasci e piatti, altri rovesciati ed altri rotti.

(Odesi or la voce di un soldato, or quella d'un altro schiamazzare colla massima confusione)

ILL. GIUSTO

First system of piano introduction. Treble and bass clefs, 6/8 time signature. Dynamics include *ff* and *p*.

Second system of piano introduction. Treble and bass clefs, 6/8 time signature. Dynamics include *p* and *ff*.

Third system of piano introduction. Treble and bass clefs, 6/8 time signature. Dynamics include *p*. Includes a *rit.* marking.

Fourth system of piano introduction. Treble and bass clefs, 6/8 time signature. Dynamics include *ff*. Includes a *cres.* marking.

Fifth system of piano introduction. Treble and bass clefs, 6/8 time signature. Dynamics include *ff*.

Ten. (Soldati in vari gruppi)

C O R O

Ten. *ff* Che si tar - da?

B. *ff* Che si fa? Vi - no, bir - ra.

Sixth system of piano introduction. Treble and bass clefs, 6/8 time signature. Dynamics include *ff* and *p*.

Ee - co - ne qua. Trin - ca... Via toe -

Dammi... Ver - sa qua. Via toe -

(bevono, quindi sorgono barcollando)

- chia - mo... Bra - vi, giù. Vi - va sem - pre il

- chia - mo... Bra - vi, giù. Vi - va sem - pre il

buon li - quor. Ca - me - ra - ta, non ur -

buon li - quor. Ca - me - ra - ta, non ur -

- tar, no, no, non ur - tar, non ur - tar. Oh che

- tar, no, no, non ur - tar, non ur - tar.

cal - do! Siam in ter - ra
 Che va - por! Siam in ter - ra

o sia - mo in mar? Que - sta è bel - la per mia
 o sia - mo in mar? Que - sta è bel - la per mia

fé! Scen - de il cie - lo e fug - ge il suol,.....
 fé! Scen - de il cie - lo e fug - ge il suol,.....

.... scen - de il cie - lo e fug - ge il suol, tut - to
 scen - de il cie - lo e fug - ge il suol, tut - to

bal - la intor - no a me; veg-go insiem la lu - nae il

bal - la intor - no a me; veg-go insiem la lu - nae il

sol. Oh che cal - do! che va - por! veg - go in -

sol. Oh che cal - do! che va - por! veg - go in -

- siem la lu - nae il sol. Ca - me - ra - ta, non ur - tar. Trin - ca,

- siem la lu - nae il sol. Ca - me - ra - ta, non ur - tar. Trin - ca,

trin - ca, man - da giù. Que - sta è bel - la per mia fè! veg - go in -

trin - ca, man - da giù. Que - sta è bel - la per mia fè! veg - go in -

- sie - me la lu - nae il sol. Ca - me - ra - ta, non ur - tar. Trin - ca,
 - sie - me la lu - nae il sol. Ca - me - ra - ta, non ur - tar. Trin - ca,

trin - ca, man - da giù. Que - sta è bel - la per mia fe! veg - go in -
 trin - ca, man - da giù. Que - sta è bel - la per mia fe! veg - go in -

- sie - me la lu - nae il sol, la - lu - nae il sol, la lu - nae il
 - sie - me la lu - nae il sol, la lu - nae il sol, la lu - nae il

sol.
 sol.

RECITATIVO E BRINDISI

MAX

SCENA II

BETLY

MAX

La_scia_te_mi... che vo_le_te da me? Voglio che i nostri

RECITATIVO

(ai soldati)

brindi_si ac_cet_ti_a_te. Non serve... Anzi è un do_ve_re. Por_ge_te_mi un bic_

(beve) (imitando Max) **CORO Ten.** **BETLY** (col fiere alle labbra)
-chie_re. Vi_va Be_tly! Vi_va Be_tly! Si_gnori, a tan_ta gen_ti_lez_za... son_

(Betly vorrebbe partire)

MAX
gra_ta, e... Quan_ta a_sprezza! Restate ancora un po'; del reg_gimen_to la canzon predi_

(Max tossisce come chi si apparecchia a cantare)

BETLY
-let_ta vo' far_vi u_dir. (Boc_cac_cia ma_le_det_ta!)

F ALL.^o MOSSO

piuttosto rozzamente

MAX

AND.^{no} *p*

I de - sti - ni del sol - da - to reg - ge Bac - co, reg - ge Bac - co a mo - re e glo - ria, fre - mon

pp

M

Par - mi ed è be - a - to nel de - si - o, nel de - sio del la vit - to - ria. Del - la mor - te il fe - ro

fp

M

vi - so e - gli guarda e scio - glie un ri - so; quan - do poi di guer - ra ta - ce la ter -

tr. *rall.*

fp *rall.*

M

- ri - bi - le pro - cel - la, fra i ri - po - si del la

a tempo

f a tempo

M

cres.

pa_ ce e nel sen di qual_ che bel_ la, o_ gni cu_ ra, o_ gni pen_ sier... ei som

POCO PIÙ

CORD

0_ gni cu_ ra, o_ gni pen_

- mer - ge, ei som - mer - ge nel bic_ chier. 0_ gni cu_ ra, o_ gni pen_

p *f POCO PIÙ*

- sier vien som - mer - so, vien som - mer - so nel bic - chier si

- sier vien som - mer - so, vien som - mer - so nel bic - chier si

f *f*

BETLY *rall.*

nel bic - chier. (Son ca - du - tain suo po - ter, qual di - fe - sa - pos - so - a -

nel bic - chier.

p col canto.

B
 _ver?) Perchè mai co-tan-to schi-va sei d'a-mor, mia dol-ce speme? ah! la
I. Tempo

M
 vi-ta è fug-gi-ti-va, mor-te o-gnor la in-cal-za e preme, ah! la vi-ta è bre-ve
fp

M
 *gior-no, che mai più non fa-ri-tor-no. Que-sto giorno almen vi-
rall.
sf
rall.

M
 -via-mo nell'a-mo-re e nel-la gio-ja. Ah!..... Se mo-ri-r, ben mio, dob-
a tempo
Pa tempo

M
 -bia-mo, frai di-let-ti, frai di-let-ti in-siem-si muo-ja, o-gni cu-ra, o-gni pen-sier.... sommer-
cres.

M

CORO

O - gni cu - ra, o - gni pen -
 - gen - do, som - mer - gen - do nel bic - chier. O - gni cu - ra, o - gni pen -

BETLY

Poco più

(Ah!

O - gni cu - ra, o gni pen -
 - sier som - mer - gia - mo, som - mer - gia - mo nel bic - chier.

Poco più
p

B

son ca - du - ta in suo po - ter

M

- sier som - mer - gen - do nel bic - chier, o - gni cu - ra, o gni pen -

Ogni cura, ogni pen - sier som - mer - gia - mo nel bic - chier,

Ogni cura, ogni pen - sier som - mer - gia - mo nel bic - chier,

Ogni cura, ogni pen - sier som - mer - gia - mo nel bic - chier,

B
ah!.....

M
- sier, o_gni cu-ra,o_gni pen - sier som-mer-gen-do nel bic -
o_gni cu-ra,o_gni pen - sier si
o_gni cu-ra,o_gni pen - sier som - mer -

cres. sempre

B
.....

M
- chier,sommer-gen-do nel bic - chier, o_gni cu-ra,o_gni pen-sier, o_gni cu-ra,o_gni pen-
nel bic - chier si
- gia - mo nel bic - chier si

rinf.

B in suo po - ter! Ah son..... ca -

M - sier sommer-gen-do nel bic - chier, o_gni cu_ra,ogni pen - sier

nel bic - chier. O_gni cu_ra,ogni pen -

nel bic - chier. O_gni cu_ra,ogni pen -

B - du - ta in suo..... po - ter!

M sommergen-do nel bic - chier, o_gni cu_ra,o_gni pen -

- sier sommergia_mo nel bic - chier,

- sier sommergia_mo nel bic - chier,

B
ah!.....

M
- sier, o_gni cura,ogni pensier sommergendo nel bicchier,sommergendo nel bic

o_gni cura,ogni pensier si nel

o_gni cura,ogni pensier som - mer - gia - - mo

res. sempre

B
..... in suo po -

M
- chier, o_gni cu_ra,o_gni pen_sier, o_gni cu_ra,o_gni pen_sier som_mer.gen_do nel bic -

bic - - chier si nel bic - -

nel bic - - chier si nel bic - -

rinf. *f*

B
_ ter. Qual di - fe - sa pos - so a - ver? qual di - fe - sa pos - so a - ver,

M
_ chier sì nel bic - chier sì nel bic - chier

_ chier sì nel bic - chier sì nel bic - chier

_ chier sì nel bic - chier sì nel bic - chier

(tutti partono)

B
ah! pos - so a - ver?)

M
sì nel..... bic - chier.

sì nel..... bic - chier.

sì nel..... bic - chier.

RECITATIVO E DUETTO

BETLY E DANIELE

SCENA III

BETLY

Tutto il giorno, la se-ra, e an-cor la not-te! e fra quindi-ci

RECITATIVO

B

giorni il reggi-mento in-te-ro! Chi mi di-fen-de-rà? Che imbroglio è questo? Se par-to è

B

male, ed è peggior se resto. Daniele è un buon giovine... ei po-trebbe... siccome il più vicino cono-

B

-scente... a-ju-tar-mi, te-ner-mi com-pa-gni-a... ah! ec-co-lo!.. che

SCENA IV
DANIELE (con lunga spada sulle spalle, ed un pacchetto di carte in cima a quella)

B

ve-do?.. In cor-te-si-a, in col-le-ra, Betly, no, non an-da-te, se qui mi ri-ve-

BET. DAN.

D

_de_te. In colle_ra non vado... Per voi quinon ri_tor_no. A_spettar de_vo un mi-li-

The first system of music consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. It contains the lyrics: "_de_te. In colle_ra non vado... Per voi quinon ri_tor_no. A_spettar de_vo un mi-li-". The piano accompaniment is in grand staff (treble and bass clefs) and features sustained chords in the right hand and single notes in the left hand.

D

_tar col quale ho appunta_men_to. Un sergen_te, un brav'uo_mo, bravi i sol_da_ti

The second system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line contains the lyrics: "_tar col quale ho appunta_men_to. Un sergen_te, un brav'uo_mo, bravi i sol_da_ti". The piano accompaniment continues with sustained chords and single notes.

BET.

D

suo.i, corte_si eu_ma_ni, ed io con es_si par_ti-ro do_ma_ni. Per_chè?

The third system of music features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line contains the lyrics: "suo.i, corte_si eu_ma_ni, ed io con es_si par_ti-ro do_ma_ni. Per_chè?". The piano accompaniment includes some chords marked with an 'x' in the right hand.

DAN.

D

Perchè con sciabo_la e con mon_tu-ra, in mar_zi-al fi_gu-ra un sol_da-to sa-

The fourth system of music features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line contains the lyrics: "Perchè con sciabo_la e con mon_tu-ra, in mar_zi-al fi_gu-ra un sol_da-to sa-". The piano accompaniment continues with sustained chords and single notes.

BET. DAN.

D

-rò. Ah! cosa di_te! Il mio par_ti-to è pre_so, la mia pa-ro_la è

The fifth system of music features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line contains the lyrics: "-rò. Ah! cosa di_te! Il mio par_ti-to è pre_so, la mia pa-ro_la è". The piano accompaniment continues with sustained chords and single notes.

D

da-ta, già possessor son i-o del mobil princi-pa-le. Per cen-t'anni al ca-mi-no re-

(frugando)

D

-stò quest'arma appe-sa, che il mio bi-sa-vo u-sò nel-la bat-taglia di Sempach. E le-

BET.

D

car-te? ah son qua, so-no qua; dov'è il ser-gente? Posto ha prima sos-so_pra la ca-

DAN. (guardando la tavola ove i soldati desinarono)

B

-panna, ed or fuman-do sta co'suoi com-pagni. Bra-vi! v'han pre-fe-ri-ta: io questo non vo-

BET. DAN.

D

-le-a. Tanto ob-bli-ga-ta, Pria che a mar-cia for-za-ta par-ta con es-si,

(cercando)

D

ho que_sta car_ta a dar_vi. Quest'è l'at_to di na_sci_ta... in_fe -

The first system shows a vocal line in treble clef with a key signature of one flat and a common time signature. The lyrics are: "ho que_sta car_ta a dar_vi. Quest'è l'at_to di na_sci_ta... in_fe -". Below the vocal line is a piano accompaniment with a grand staff (treble and bass clefs). The piano part consists of sustained chords in the right hand and a simple bass line in the left hand.

BET.

D

- li_cel! Chi avesse detto, ch'io nascer do_ve_a! Quest'è il contratto delle nozze... e questo... Ch'è

The second system continues the vocal line with the lyrics: "- li_cel! Chi avesse detto, ch'io nascer do_ve_a! Quest'è il contratto delle nozze... e questo... Ch'è". The piano accompaniment continues with sustained chords and a bass line.

DAN. (adagio)

B

mai? Piange_te... il te_stamen_to mi.o. Voi, quando sarò mor_to, l'apri_re_te...

The third system features a vocal line in bass clef with the lyrics: "mai? Piange_te... il te_stamen_to mi.o. Voi, quando sarò mor_to, l'apri_re_te...". The tempo marking "(adagio)" is present. The piano accompaniment consists of sustained chords and a bass line.

BET.

DAN..

D

già presto accaderà... Daniel, che di_te! I sin_to_mi, Be_tly, della mia morte già m'as -

The fourth system shows a vocal line in treble clef with the lyrics: "già presto accaderà... Daniel, che di_te! I sin_to_mi, Be_tly, della mia morte già m'as -". The piano accompaniment continues with sustained chords and a bass line.

0

- sal_go_no, io ca_sco di fa_ti_cae di sonno, son già due not_ti che non ho dor -

The fifth system shows a vocal line in treble clef with the lyrics: "- sal_go_no, io ca_sco di fa_ti_cae di sonno, son già due not_ti che non ho dor -". The piano accompaniment continues with sustained chords and a bass line.

D

-mi.to, per le continue corse quae là sulla mon.tagna; il moto che ho da.to je.rie sta

(Betty s'inquieta)

D

notte per queste nozze... è ver... non ne par - liamo... già fra po.co noi più non ci ve -

BET. *lento* (imbarazzata)

D

- diamo. (Ei parte, e re.sto so.la con questa gente! A noi.) Daniel, sen - ti.te:

DAN.

B

quando co.lei che s'a.ma, si ab.ban - do - na, non si la.scia in tal gui.sa. (Ah! che mai

BET.

D

sento!) Come?.. mi discaccia.te, ed or che parto fa.vella.te co - si? Fra buoni ami.ci

DAN.

B

si può dare un ad-di-o... No, no, Bet-ty, s'io re-sto s'addop-pia il mio do-

(prende sciabola e pacchetto per avviarsi)

BET.

DAN.

D

-lo-re. Ma un so-lo istante, un so-lo... (Mi prega? oh Di-o! per me sen-tis-se a-

BET.

DAN.

BET.

D

-mo-re?) Io re-ste-re-i, ma... Ma che? Vi da-rò no-ja. No-ja non

DAN.

BET. (imbarazzata)

DAN.

B

già... Ve-de-te, qui re-stan-do com-promet-ter-vi posso. È ve-ro questo. Dunque

BET.

DAN.

BET.

D

addio... Ma di-re-i... (Che far deg-g'io?) Addio... Fer-mate. In quella stanza voi potreste rima-

DAN. BET. (timida)

B *ner fin domat.ti.na. (S'in.co.mincia a cambiar l'alma fe.ri.na.) Vi.a, vo.*

DAN. BET. (più rassicurata) DAN.

B *le.te? Il vor.re.i... Se avrò di voi bi.sogno, al.lor vi chiamo. Compiacervi,o Be.*

(entra)

D *lly, sol.tan.to io bra.mo.* **MODERATO**

BET.

Sa.pen.do che Da.nie.le i.vi è na.sco.sto, per mia di.fe.sa, più tranquilla io

ALL. (si sentono di dentro grida di gioja) (chiamandolo spaventata)

B *so.no. Daniele... oh Di.o! Danie.*

ALL.

DAN. (esce correndo) BET.

B

le... Che co_sa c'è? Non sen_ti_te quai gri_da? Qui ri_ma_ne_te, qui vi_ci_no a

DAN. BET.

B

me: voi là su quella se_dia, io qui nel fondo. Io là... voi qui? Sì, ma ve_gliateat.

DAN.

B

ten_to. (Ah! chi può dir, ah!... chi può dir l'immen_so mio con_ten_to! Ah!...)

LARGHETTO

D

(Dol_ccei_stan_te i_na_spet_ta_to! dal pia_cer stu_pi_to io re_sto; giusto

LARGHETTO

D

ciel, se un so_gno è questo più non farmi no, no ri_sve_gliar, ah giusto cie_lo, se un so_gno è

D

que - sto piu non far - mi ri - sve - gliar no no no no no no no no no no no no,.... piu non

D

far - mi ri - sve - gliar, no no no no no no no no no no no no no no,..... no non

D

(Si siede sulla sedia e comincia a sbadigliare di tempo in tempo) **BET.** (in fondo in disparte)

farmi..... ri - sve - - - gliar.) (Me - schi - nel - lo,

B

egli è si buo - no, ri - spet - to, - so, com - pia cen - - - - - te! e - gliè

cres. poco a poco *a piacere* *a tempo*

B

na - to ve - ra - men - te per a - ma - ree far - si a mar, e - gliè na - to ve - ra -

B

- men - te per a - ma - re e far - si a - mar.....

fp

p *sf > p* *p*

B

..... per a - ma - re e far - si a - mar..... per a -

fp *p*

B

- mar si e far - si a - mar.) Che non dor - ma spero

pp

B

DAN. (sbadiglia) **BET.**

be - ne... Presso le - i... supre - ma gio - ja! Sei ta -

B

- cer vi re - ca no - ja noi pos - sia - mo con - ver -

B
 DAN. sar. (stupito) Possiamo conver-sar, possia_mo conver_sar.....
 Possiamo conversar?.. (Giusto)

B
 (Me - - schinello, egli è sì buo - no,
 D
 ciel, se un so - gno è que - sto, più..... non far - mi ri - sve -

B
 ri - - spet - to - so, com - pia - cente, è gliè na - to ve - ra men - te per
 D
 - gliar, no, no. Giusto cie - lo, non far - mi, oh

B
 far - si a - mar sì sì sì sì sì sì sì sì sì per a - ma - re e far - si a -
 D
 cie - lo, ri - sve - gliar no no no no no no no no non far - mi ri - sve -

B
-mar sì sì sì sì sì sì sì sì sì sì per a - ma - re e far - si a - mar.)

D
-gliar no no no no no no no no no no più non far - mi no no ri - sve - gliar.)

B
(sbadiglia) Co - sa di - te?

D
Sì... par - liamo... i - o... vo - i...

B
(sbadiglia) Già dor -

D
Io..... v' a - do - ro... e...

POCO PIÙ (corre a scuoterlo)

B
- mi - te? Ah dal son - no, mio Da - nie - le, non vi fa - te sopra - far, no, no, no, non vi fa - te so - praf -

D
POCO PIÙ *accel.*

42

accel.

B

DAN. far: (si sveglia e bacia la mano di Betly)

Vi sa_rò guardian fe_de_Le, non do_ve_te paven_tar no no no no no no no no..... no no

D

Oh..... con_ten_to i_na_spet_ta_to! dal pia_cer stu_pi_to io

BET.

(E_gli è na_to ve_ra_men_te per a_ma_ree far_si a_re - sto; giùsto ciel, se un sogno è que_sto più non far_mi ri_sve -

B

-mar sì sì sì sì sì sì sì sì sì sì per a -

D

-gliar no no no no no no no no no no ri_sve_gliar

B *_mar.* e far_si a_mar e.gliè na - to

D no no no no no non far_mi ri_sve_gliar no no no no non

B per far_si a_mar e.gliè na - to

D far_mi ri_sve_gliar no non far_mi sve_gliar no no no no non

B per far_si a_mar per a_mar ee far_si a_mar per a_

D far_mi ri_sve_gliar no non far_mi no ri_sve_gliar ri_sve_

B *_mar*.....)

D *_gliar.* (sbadiglio) (sbadiglio) sve_gliar.....)

(prende una sedia e si va accostando a Daniele a poco a poco, finchè si trova a lui vicino)

(dorme)

p *morendo* *ppp*

RECITATIVO E TERZETTO

BETLY, DANIELE E MAX

SCENA K

(sortendo) (s'avvanza e mette la sua testa fra Daniele e Betly) BETLY (si alza spaventata)

MAX
 (Che! l'ha fat-to re-star.) Be-ne! be-no-ne! (Ah! il sol-da-
 -taccio!) (U-bri-a-coor mi faccio.) Ev-vi-va sem-pre l'a-mor, le don-ne il
 vi-no... Ne ho be-vu-to po-chino... ma pur... ragazza mi-a... sento che il capo mi
 gi-ra... (E quello dorme!) Vera-men-te ci trat-ta-sti, cio-è ci siam trat-ta-ti as-sai
 be-ne... e o-ra vo', con tua li-cenza, di mia ri-co-noscenza darti un segno... Che fate... E' civil-

RECITATIVO

MAX

B

M

M

M

M

ALL^o

REC^{vo}

REC^{vo}

BET.

MAX

BET.

MAX

M

BET MAX

-tà, e tuo mari_to lo permette_rà. Mio mari_to non è. Madormiva pe_rò vi.ci.no

M

BET

te. Se mari_to non ha_i, l'affar va meglio assa_i. Signor sol_da_to... si_gnor sol-

B

MAX (inseguendola) *ALLEGRO* REC.^{vo} (cade in ginoc.)

BET. MAX

_da_to... Viva le don_ne, il vin,vi_va l'a_mo - re... Soccorso... Aspetta un

M

DAN. (svegliandosi) MAX

po'... Ciel! co_sa ve-do! Eh-i! eh! di_co, si_gno_re... Che mai pre-

M

DAN. MAX DAN. MAX

_tendi? T'è moglie,t'è so_rella? Non signore. T'è ni_pote, cugina,nonna, zia? Ma... Corpo

M

dunque d'una bat-te - ri-a, se al-cun dritto so-pra lei non van-ti, bat-ti la ri-ti-

M

DAN.

-ra - ta, e pas-sa a - van-ti. Ch'io par-ta? Mio si - gnor, lei sbaglia, io resto.

DAN.

ALLEGRO

Ch'io par-ta? ch'io par-ta?

D

è i-nu-tile il pen-sar.

D

a piacere, MAX 2

Che c'è, che c'è di nuo-vo? in-ten-do di re-stare. Bel-
col canto

a piacere *a tempo*

M

- la, bel - la. Oh pia - cer!..... oh pia - cer!

bel - la, bel - la; io ca - pi - seo,

a piacere

M

egli è l'a - mante.

col canto *a tempo*

DAN. MAX

I - o... i - o... Va be - ne. Dav.

M

- ve - ro la scel - ta è buo - na. I - o...

DAN.

MAX *MOD.^{to} ASSAI*

D *i - o... Ne go-do, ne go-do, Dav.*

p *MOD.^{to} ASSAI*

M *-ver la scel-ta è buo - na, dav-ver la scelta è buo - na, ben di -*

p *p*

M *-spo-sto, ben di - spo - sto, fres-co.*

M *Gio - vi-not-to, che for-tu-na!*

M

vo i sa - rete un buon sol - da - to, voi sa - rete un buon sol - da - to, di - ver -

DAN

M

Ob - bli -

- re - te ca - po - ra - le, o ser - gen - te, sergen - te ca - po - ral.

PIÙ ALL?

BETLY

D

M

Lo ri - tengo questa se - ra, nè re - clu - ta, nè re - clu - ta tro - vo e -

- gato al complimen - to.

Che bel sol - da - to! Furbae -

B *gual.* Lo ri - tengo, lo ri - tengo questa

D E di - sposto ben mi sen - to.

M - chiotta! Furbacchiotta che tu sei! anch'i-o te co re - ste - re - i.

B se - ra, e un e - ser - ci - to mi val, Lo ri - ten - go que - sta

D Se - gui - tar, se - gui -

M Furbac - chiot - ta, fur - bacchiotta che tu

B se - ra, e un e - ser - ci - to mi

D - tar vo' la ban - die - ra di..... si ca - ro, di si

M seil anch'i-o te co re - ste - re - i. Segui - ta - re la ban -

B
-val, sì, lo ri. ten - go sì questa se - ra sì questa se -

D
ca - ro ge - ne - ral sì di sì ca-ro sì di sì ca-ro sì ge-ne-

M
- diera ti fa-rò d'un ge-ne - ral segui - ta-re la bandiera ti farò d'un ge-ne-

B
- ra e un e - ser - ei-to mi val..... mi val sì lo ri. ten -

D
- ral sì di sì ca-ro ge-ne - ral ge - ne - ral sì di sì

M
- ral sì ti fa-rò d'un ge-ne - ral ge - ne - ral segui -

B
- go sì questa se - ra sì questa se - ra ah!.....

D
ca-ro sì di sì ca-ro sì ge-ne - ral sì di sì ca-ro ge-ne -

M
- ta-re la ban-diera ti fa-rò d'un ge-ne - ral sì ti fa-rò d'un ge-ne -

B mi val mi val ah si ah si si un e - ser - ci - to mi

D - ral ge - ne - ral ah si si di si ca - ro ge - ne -

M - ral ti fa - rò ti fa - rò si ti fa - rò d'un ge - ne -

B val ah si ah si si un e - ser - ci - to mi val mi val.....

D - ral seguirar si di si ca - ro ge - ne - ral di si

M - ral ti fa - rò si ti fa - rò d'un ge - ne - ral si se - gui - ta - re la ban -

B ... mi val..... mi val..... mi val.....

D ca - ro ge - ne - ral di si ca - ro ge - ne -

M - die - ra ti fa - rò d'un ge - ne - ral si se - gui - ta - re la ban - die - ra ti fa - rò d'un ge - ne -

B
D
M

mi val.
- ral si di si ca - ro ge - ne - ral.
- ral si ti fa - rò d'un ge - ne - ral.

MAX

M

Si.gno.ri - na, o - raan.

BETLY

M

- da - te; o - ra anda - te, io ve lo impongo. Ma che diavolo pen.

B

- sa - te? ma che dia - vo - lo pen - sa - te? non vogliam di qua par - ti - re. Di.ce be.ne, non pen.

stacc.

D

-sa-te no, no, no, no, non pen-sa-te di voler-ci far par-ti-re, di vo-ler-ci far par-

D

MAX -tir.

Or ve-dia-mo, or ve-dia-mo, ma ba-da-te si si ba-

M

-da-te di po-ter-ve-ne pen-tir, di po-ter-ve-ne pen-tir.

ALL^o

M

Dèi par-ti-re sul mo-men-to, dèi par-ti-re sul mo-

p

M

-men-to, tel protesta un buon soldato; dèi par-ti-re sul momen-to, tel protesta un buon solda-to;

M

se d'andar non sei con ten to, se d'andar non sei con

M

ten to ti ve drò ben ba sto na to, se d'andar non sei con ten to ti ve drò ben ba sto

M

na to; te non so lo, ma pur cen to saprei far u scir di qua, te non so lo, ma pur

M

cen to sa prei far u scir di qua, dêi par ti re sul mo men to, tel pro te sta un buonsol

M

da to; se d'an da re, se d'andar non sei contento ti ve drò ben basto na to, ti vedrò ben basto

M *na-to; te non so-lo, te non so-lo, ma pur cen-to sa-prò far u-scir di*

M *qua..... sì sa-prei far u-scir di qua, sì sa-prei far u-scir di*

BETLY
 I *o nep-pu-re in tal mo-men-to vo'..... par-tir, qua. Dèi par-ti-re sul mo-*

DAN. *si-gnor, si-gnor sol-da-to; se di ciò sie-te con-*
 No no no no.
 M *-men-to, dèi par-ti-re sul mo-men-to, tel protesta un buon sol-dato.*

B *ten-to voi sa-re te-ri spet-*

D *In tal, in tal mo-men-to*

M *Se d'an-dar, se d'andar non sei con-ten-to ti ve-drò ben basto-nato;*

B *ta-to, al-tri-*

D *ten-ti in-van, si-gnor sol-*

M *se d'andar non sei con-ten-to ti ve-*

B *-men-ti al-tri-men-ti nep-pur*

D *-da-to; di re-star so-no con-ten-to da lei*

M *-drò, ti vedrò ben basto-na-to, ba-sto-na-to, te non so-lo, ma pur cen-to saprei far u-scir di*

B
cen - to mi fa - ran nuo - ver di qua.....

D
an - che non a - ma - to; sfi - do voi, ne sfi - do

M
qua si sa-prei far u - scir di qua si sa-prei far u - scir di qua, te non so - lo, ma pur

B
..... di..... qua

D
cen - to a' far nuo - ver - mi di qua

M
cen.to saprei far u - scir di qua, 'saprei far u - scir di qua

B
mi fa - ran nuo - ver di qua

D
si a far nuo - ver - mi di qua

M
si sa - prei far u - scir di qua

B *ah no*

D *no no no no no no si - gnor*

M *u - scir..... si sa - prei far u - scir di qua*

B *mi fa - ran muo - ver di qua*

D *io sfi - do voi si sfi - do voi*

M *si sa - prei far u - scir di qua*

B *ah no*

D *a fa - re muo - ver - mi di qua*

M *u - scir..... si sa - prei far u - scir di qua*

B
ah no nep -

D
sfi - do voi..... ne sfi - do cen -

M
te..... non so - lo no..... pur cen -

B
- pur in tal mo - men - to

D
- to a far - mi u - scir..... u - scir di qua

M
- to sa - prei far si sa - prei far u - scir di qua

B
vo' par - tir si - gnor si - gnor sol - da - to

D
sfi - do voi sfi - do vo - i

M
te non so - lo ma pur cen - to

B e nes - sun in tal in tal mo men - to non
D ne sfi - do cen - to si
M sa - prei far u - scir di qua te non

B mi fa - rà muo - ver di qua.....
D a far muo - ver - mi di qua.....
M so - lo ma pur cen - to sa - prei far u - scir di qua.....

B
D
M

BETLY

Io nep -

cres. *f* *p*

B DAN. - pur in tal mo - men - to vo'..... par - tir, si - gnor, si -

MAX No

Dèi par - ti - re sul mo - men - to, dèi par - ti - re sul mo -

B - gnor sol - da - to; se di ciò sie - te con - ten - to voi

D no no no.

M - men - to, tel pro - te - sta un buon sol - da - to; se d'an -

B sa - re - te ri - spet - ta -

D In - tal in - tal mo - men - to

M - dar, se d'andar non sei con - ten - to ti ve - drò ben ba - sto - na - to

B - - to, al - tri - men - ti,

D tent in - van, si - gnor sol - da - to; di re -

M se d'andar non sei con - ten - to ti ve - drò, ti ve - drò ben ba - sto -

B al - tri - men - ti nep - pur

D - star so - no con - ten - to da lei

M - na - to ba - sto - na - to; te non so - lo, ma pur cen - to sa - prei far u - scir di

eres.

B cen - to mi fa - ran muo - ver di qua.....

D an - che non a - ma - to, sfi - do voi, ne sfi - do

M qua, sì sa - prei far u - scir di qua, sa - prei far u - scir di qua, te non so - lo, ma pur

eres.

Più Mosso

B di....., qua no.....

D cen - to a far muo - ver - mi di qua sì

M cen.to sa - prei far u - scir di qua, sa - prei far u - scir di qua sì

f f FF Più Mosso

B non mi fa - ran.....

D sfi - do voi, ne sfi - do cen - to a far

M te non so - lo sì sa - prei

B
muo - ver di..... qua.....

D
muo - ver - mi di qua si a far

M
far si sa - prei

B
.....

D
muo - ver - mi di qua.....

M
far u - scir di qua.....

B
di..... qua non

D
di..... qua a

M
di..... qua sa -

B mi fa - ran muo - ver di qua non

D fa - re muo - ver - mi di qua a

M - prei sa - prei far u - scir di qua sa -

B mi fa - ran muo - ver di qua no no non mi fa - ran muo -

D fa - re muo - ver - mi di qua sì muo - vermi di qua sì

M - prei sa - prei far u - scir di qua sa - prei far u - scir di qua sa - prei

B - ver muover di qua ah.....

D muo - ver - mi di qua ah.....

M far u - scir di qua sì.....

B
..... di qua.

D
..... di qua.

M
..... di : qua.

RECITATIVO E DUETTO

DANIELE E MAX

MAX

Bassa la voce ch'io sordo non so no, non si ri-sponde a me. Quest'è un af-

REC.^{do}

(a Betly) (a Daniele)

M

-fa-re che si di-sbriga presto. Anda-te voi pei fat-ti vo-stri. La ve-drem fra

DAN. (fingendo coraggio) BETLY

M

no-i. Sì, Be-tly, ri-ti-ra-te-vi. Di qua partir? giamma-i, giamma-i.

MAX (cava la sciabola, Betly fugge nella camera)

Or ti fac-cio ve-der se par-ti-ra-i. **ALLEGRO**

MAX (rozzamente)

O la bella immanti-nen-te tu mi ce-di, buon ra-gazzo, buono, buo-no, buono,

M

buo - no, buo no, buo no, buo no, buo no, buon ra - gaz - zo, o ti par - lo schietta -

M

-men - te, quattro col - pi e giù t'am - maz - zo, quat - tro col - pi, quattro

M

col - pi, quattro col - pi, quattro col - pi e giù t'am - maz - zo. O la bel - la tu mi

M

ce - di, o t'am - mazzo, buon ra - gaz - zo, o la bel - la tu mi ce - di, buon ra -

M

-gaz - zo, buo no, buo no, buon ra - gaz - zo, o ti par - lo schietta - men - te, schietta - men - te, qui t'am -

M *mf* -maz_zo, schiettamen_te, schietta_men_te, schiettamen_te, qui t'am_mazzo, buon ra_gaz_zo, buon ra -

M *mf* -gaz_zo, schiettamen_te qui t'ammaz_zo. Io..... la_sciar quel ca_ro og_get_to,

DAN *mf*

D so_lo ben de' gior_ni mie_i? ah!..... strap_par_mi il cor... dal

D *mf* pet_to mil_le vol_te pria vor_re_i!

MAX

Dunque allor, com'è co_stu_me, il ter-

M *mf* -ren de_ci_de_rà, il ter_ren, il ter_ren, il terren de_ci_de_rà. Qua la

DAN.

(Che dir pre_su_me?) (alterato)

man... La ma_no... la ma_no...

(stordito e spaventato)

Ec - - co - la qua. (prende la mano)

Che!

P marcato

(deciso)

Non lo so. Si - gnor

Tu tre_mi? For - se te_mi?

ANDANTE

no. Si_gnor no. Signor no. (con aria di mistero)

Non te_mi? No? lo ve_drem. Là do_ve il bo_sco fol_tì

ANDANTE

fp >

M

ra_mia_ciel in_nal_za, do_vea_sco_saè_più la bal_za,là t'at_ten_do,non man-

M

_car. Il suo_nar di mez_za_not_te fia se_gnal d'a_tro_ce guer_ra,un di

M

noi di_ste_soin ter_ra là nel bo_sco dee re_star, di_ste_soin ter_ra in quel

M


bo_sco dee re_star. (Ohi_mè!)

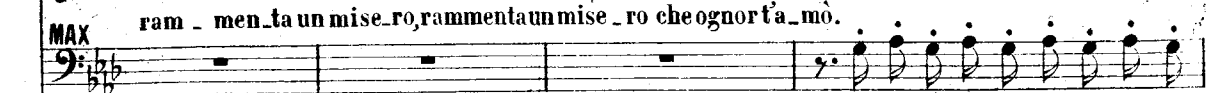
DAN.

D

LARGHETTO dolce con passione

LARGHETTO (Se ca_doe_sa_nime, se ca_doe_sa_nime per te, mia vi_ta,

D  **MAX** ram - men - ta un mise - ro, rammen - ta un mise - ro che ognor ta - mò.

M 

(Qual fronda tremu - la scossa dal



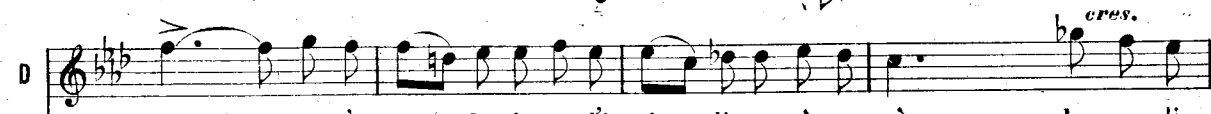
D  Ba - gna di la - grime, bagna di la - grime la mia fe - ri - ta,

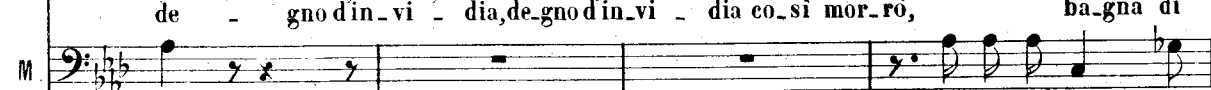
M 

ven - to,

questo buon diavolo trema - re io



D  de - gno d'in - vi - dia, de - gno d'in - vi - dia co - sì mor - rò, *cres.* ba - gna di

M 

fo.

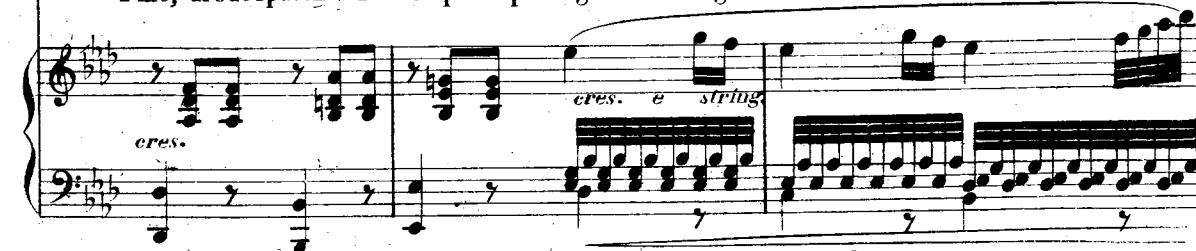
Al - le sue la - gri -



D  la gri - me la mia fe - ri - ta, *cres. e string.* co - sì d'in - vi - dia de - gno mor -

M 

- me, al suo spaven - to quasi più reg - ge - re..... o mai..... non



I. Tempo
 D *smorz.*
 - rò, ba_gna di la_gri_me la mia fe - ri - ta, co - si d'in -
 M so. Al le sue la_gri_me, al suo spa -
 F *smorz.* *I. Tempo* *p*

D - vi - dia de - gno mor - rò, ba_gna di la_gri_me la mia fe -
 M - ven_to qua_si più regge_re o_mai non so, al le sue la - gri_me, al suo spa ven -
I. Tempo

cres. e string.
 D - ri - ta, co - si d'in_vi - dia de - gno mor_rò, *smorz.* ba_gna di la_gri_me la mia fe -
 M - to qua_si più reg - ge_re..... o_mai..... non so,
cres. e string. *f smorz.* *I. Tempo* *p*

D - ri - ta, co - si d'in - vi - dia de - gno mor - rò, co - si d'in -
 M al le sue la_gri_me, al suo spa - ven_to qua_si più reg ge_re o_mai non so, qua_si più
f

D
M

- vi - dia de - gno mor - rò, co - sì d'in - vi - dia de - gno mor - rò.)

reg - ger o - mai non so, qua - si più regger o - mai non so.)

MAX

(accorgendosi di Betty che sta a spiare dietro la porta)

MODERATO

(Veh!veh! la bricon -

M

- cel - la, ei fa la sen - ti - nel - la, è là che tut - to sen - te... or or l'ag - giu - ste -

DAN.

MAESTOSO

(esitando prima, poi deciso)

(con voce fiera) Ser - gen - te! Ver -

- rò.) Da - nie - le... eb - ben? Ver - re - te?

MAESTOSO

D

f
ALL.^o

D

MAX

Ah! mi sprona la glo-ria, m'in-fiamma il va-

Ah! mi sprona la glo-ria, m'in-fiamma il va-

D

M

-lo-re, a cer-ta vit-to-ria mi gui-da l'a-mor. (Un

-lo-re, a cer-ta vit-to-ria mi gui-da l'a-mor.

D

M

ve-lo su-gli oc-chi mi po-ne il ti-mo-re, m'as-

(Gli appa-re sugli oc-chi l'as-co so timor,

D *sa - lei gi - noc - chi un fie - ro tre - mor.) Mi*

M *gli assale i ginocchi un fie - ro tremor.) Andiam, andiam, mi*

D *spro - na la glo - ria, m'in - fiamma il va - lor, sì a cer - ta vit -*

M *spro - na la glo - ria, m'in - fiamma il va - lor, sì a cer - ta vit -*

D *- to - ria mi gui - da l'a - mor.*

M *- to - ria mi gui - da l'a - mor. A mez - za - not - te...*

POCO PIÙ

D *A mez - za - not - te...*

M *io là t'a - spet - to.*

stacc.

cres.

D *MAX.* io là sa - rò. U - no di no - i... *DAN.* Là dee re -

f e cres.

D - star. I - o? i - o? Mi

MAX

M Sì. Tu tre - mi? Andiam, andiam. Mi

ff *allegro* *tempo*

D spro - na la glo - ria, m'in - fiamma il va - lo - re, a cer - ta vit - to - ria mi

M spro - na la glo - ria, m'in - fiamma il va - lo - re, a cer - ta vit - to - ria mi

D gui - da l'a - mor. (Un ve - lo su - gli oc - chi mi

M gui - da l'a - mor. (Gli appa - re sugli occhi

D po - ne il ti - mo - re, m'as - sa - le i gi - noc - chi un
 M l'a - seoso timor, gli as - sa - le i gi - noc - chi

(voltandosi a Max)
 D fie - ro tre - mor.) Mi spro - na la glo - ria, m'in -
 M un fie - ro tre - mor.) Andiam, andiam, mi spro - na la glo - ria, m'in -

D - fiam - ma il va - lor, si a cer - ta vit - to - ria mi gui - da l'a -
 M - fiam - ma il va - lor, si a cer - ta vit - to - ria mi gui - da l'a -

PIÙ ALLEGRO
 D - mor. Mi spro - na la glo - ria, m'in - fiam - ma il va - lor, a
 M - mor. Mi spro - na la glo - ria, m'in - fiam - ma il va - lor, a

F PIÙ ALLEGRO

D
cer - ta vit - to - ria, a cer - ta vit - to - ria mi gui - da l'a -

M
cer - ta - vit - to - ria, a cer - ta vit - to - ria mi gui - da l'a -

D
- mor. Mi spro - na la glo - ria, m'in - fiammail va - lor, a

M
- mor. Mi spro - na la glo - ria, m'in - fiammail va - lor, a

D
cer - ta vit - to - ria, a cer - ta vit - to - ria mi gui - da l'a -

M
cer - ta vit - to - ria, a cer - ta vit - to - ria mi gui - da l'a -

D
- mor, si mi gui - da l'a - mor, mi gui - da l'a - mor, si lo

M
- mor, si mi gui - da l'a - mor, mi gui - da l'a - mor,

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with lyrics. The middle staff is a vocal line in bass clef with lyrics. The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef, featuring a rhythmic pattern of eighth notes and chords.

D
sen - to, lo sen - - - - - to

M
lo sen - - - - - to

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with lyrics. The middle staff is a vocal line in bass clef with lyrics. The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef, continuing the rhythmic pattern from the first system.

D
nel cor. (Max parte)

M
nel cor.

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with lyrics. The middle staff is a vocal line in bass clef with lyrics. The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef, featuring a dynamic marking of *ff* (fortissimo) and ending with a fermata.

RECITATIVO ED ARIA FINALE

BETLY

SCENA VI

(guardando teneramente Daniele)

BETLY

REC.^{vo}

Mi reggo appenainpiè... quel po-ve- retto per me batter-si de-ve; e quel che fa te...

(si accosta)

DAN.

B

...mer-mi, ha gran pa-u-ra. Daniele... oh Di-o... L'af-fa-re è an-da-to

D

be-ne: il ser-gen-te, del tut-to per-su-a-so, m'ha chiesto scusa, e poscia sen'è an-

BET.

...da-to; ed o-ra che di me bi-sogno affatto più non a-ve-te, parto. E dove andrete a que-

DAN.

B

...st'o-ra? O-ve-va-do? A prende-re le carte, che la-scia-i con la sciabo-la in quella

D stanza, poi raggiungo il sergente, partirò per il campo, e la mia rotta sarà lunghetta

The first system consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one flat. The piano accompaniment features a simple harmonic structure with sustained chords.

D po.co. Se più, Betly, però non mi vedrete, ricordate Da-

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a few rests, and the piano accompaniment maintains a steady harmonic accompaniment.

BET. DAN. BET. -niel. Deciso avete di partir veramente? Veramente. (Come far-lo re-

The third system shows a dialogue between characters. The vocal line is divided into three parts labeled BET., DAN., and BET. The piano accompaniment changes its harmonic setting to match the different speakers.

B DAN. -star?) Betly, vi lascio, addio. Deh! ricordate che il povero Daniel v'amò di

The fourth system features a vocal line labeled DAN. The piano accompaniment continues with sustained chords, providing a dramatic backdrop for the dialogue.

D pu.ro, te ne ro amor... che porterà la vostra bella immagine nel cor sem-pre scol-

The fifth system shows a vocal line labeled D. The piano accompaniment continues with sustained chords, supporting the vocal melody.

D

-pi_ta... La ma_no al men; mia vi_ta... per_do_na l'e_spres_sio_ne... è que_sto

BET.

forse... questo l'ul_timo ad_dio... (Più regger non poss'io... se gliela nego, parte... ed or con-

(gli dà la mano)

B

DAN.

_viene fargli scordar l'ora fis_sa.ta.) Voi foste il p_rimo e l'ul_timo sa_re_te pensier dell'amor

SCENA VII

MAX (entra

D

BET.

mi_o... un altro bacio... (Negarglielo non devo, chè con_vien far l'o_ra scordar.) Ma

colla sciabola sotto al braccio, ride nel vederli abbracciati)

M

(con tuono severo)

be.ne! be.ne! be.ne! A_mi_co, o_rec_chie buo_ne io cre.do a_ve_te: mez_za_

DAN. MAX

M *not-te è suo-na-ta. Ve-ra-men-te! Quest'a-mi-chet-ta qui ve l'as-si-*

DAN.

M *-cu-ra. (Non mi conviendi far brutta fi-gu-ra.) Vado a prender, sergente, ciò che bi-*

(entra nella camera) **SCENA VIII**
BET.

D *-sogna alla partenza mi-a. (Farsi adesso ammazzar questo mi spiace.) Con vostra buona*

B *pa-ce il di-se-gno che a-ve-te, signor ser-gen-te mi-o, nol com-pi-*

MAX BET.

B *-re-te. Co-sa in-ten-de-te dir? Con lui dove-te battervi, il so... ammazzar-lo...*

B

oh! signor no: per bacco i giorni suoi mison cari... A voi cari? E preziosi. Preziosi

BET.

M

chi? Alla sua famiglia, agli amici... Ma s'egli è solo in casa... Se fosse mari-

M

-ta-to... al-lor... co-spetto! la cosa cambierebbe un po' d'aspetto. (Co.raggio.) Ah! non sa-

B

-pe.te ch'egli è mari-ta-to? Ma-ri-ta-to! (Dammi co.raggio, o ciel!) Ec-co mi ar-

D

-ma-to. A-spet-ta un po-co, a-mi-co; pren-de al-tra pie-ga il no-stro af-

M DAN. MAX

-fa-re: sei ma-ri-ta-to, eal-lo-ra come ta-le... Io ma-ri-ta-to! E padre di fa-

M DAN. BET. DAN.

-miglia. E padre ancor? Ma già. (Di-te di sì, ve lo comando.) Ah!

D MAX BET.

si, sono ammogliato, e me n'è-ra scorda-to. Perchè farne un mistero? Avea ragione di

B MAX BET. (imbarazzata) MAX

farlo. E chi è sua moglie? Ah! chi è sua moglie... Ho bi-so-gno di par-lar-le... vo' ve-

M BET. MAX DAN. BET.

-derla... presto, chi è? Son i-o! Vo-i? (Cosa di-te?) (Zitto, di-te di sì. Burlo il ser-

B **DAN.** **BET.**

- gente per salvarvi la vita.) (Oh amaro in-gan-no!) Ac-cer-ta-te-lo

B **MAX**

vo-i, di-te s'è ve-ro. Siete ma-ri-to e mo-glie, e par-la-te con voi nè vi da-te del tu?

BET. **DAN.** **MAX.** (abbraccia

(A-ni-mo.) Io sono... Sì, tu sei la mia moglie. Ah! ne ho piacere. Pa-ce dunque, abbrac-

Daniele) **DAN.**

- ciamo-ci... v'abbraccia-te voi pu-re... Ser-gen-te, questa po-i sa-reb-be trop-po

MAX. **BET.**

grossa! Troppo grossa! sta a ve-der che sa-rò da voi bur-la-to. Ne vo-le-te la

(abbraccia Daniele)

DAN.

171

B

prova. Ec-co-la... ca - ro... (Vé ch'io burlo, Da-nie-le.) (Ahimè pur

D

MAX ^b

DAN.

troppo!) Non basta! Veder io voglio il con-trat-to di nozze. Anche il con-tratto? (Or

D

(additando la camera) BET.

sì per meè fi-ni-ta: il con-tratto da me so-lo è fir-ma-to.) Sta la dentro. Vo a

B

MAX

prenderlo. Guai, guai se non lo trovo in regola. A me con-tante fanfa-lucche... del fratello ch'ella

(Betlyesce e firma il contratto)

M

ha, del suo consenso... del non a-ver-ti el-la vo-lu-to... Guai, guai se re-go-la-re io non lo

BET. **DAN.**

tro_vo. Si_gnore, ecco il con_tatto. (Oh po_ve_ro Da_niel, il col_poè

The first system of music shows the vocal line for BET (Bass clef) and DAN (Tenor clef). The piano accompaniment consists of a grand staff with treble and bass clefs. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 4/4. The lyrics are: "tro_vo. Si_gnore, ecco il con_tatto. (Oh po_ve_ro Da_niel, il col_poè".

MAX **DAN.** **BET.**

fat.to.) Vè firma_to Da_nie.le... e più sotto Be_tly... Che co_sa di_te? (Non fa

The second system of music features vocal lines for MAX (Tenor clef), DAN (Tenor clef), and BET (Bass clef). The piano accompaniment is a grand staff. The key signature changes to two sharps (D major). The lyrics are: "fat.to.) Vè firma_to Da_nie.le... e più sotto Be_tly... Che co_sa di_te? (Non fa".

B.

niente, è u_na bur_la: man_ca di mio fra_tel_lo Max la fir_ma, e va_li_do non

The third system of music features a vocal line for B (Bass clef). The piano accompaniment is a grand staff. The key signature remains two sharps. The lyrics are: "niente, è u_na bur_la: man_ca di mio fra_tel_lo Max la fir_ma, e va_li_do non".

MAX (che ha sentito, firma il contratto di nascosto)

è.) Tutto va be_ne: Max il fratello ancor è qui se_gnato; l'atto è in regola, ed è le_ga.liz-

The fourth system of music features a vocal line for MAX (Bass clef). The piano accompaniment is a grand staff. The key signature changes to three sharps (F# major). The lyrics are: "è.) Tutto va be_ne: Max il fratello ancor è qui se_gnato; l'atto è in regola, ed è le_ga.liz-".

DAN. BET. **MAX**

_za_to. Max! Max! gran Di_o... tu for_se? Pro_prio quel_lo! Be_tly, son

The fifth system of music features vocal lines for DAN (Tenor clef), BET (Bass clef), and MAX (Bass clef). The piano accompaniment is a grand staff. The key signature changes to two sharps (D major). The lyrics are: "_za_to. Max! Max! gran Di_o... tu for_se? Pro_prio quel_lo! Be_tly, son".

BET. DAN. MAX

M i_o, riabbraccia il tuo fra_tel_lo. Oh! gio_ia... Ed i_o... Lo spo_so suo tu

DAN.

M se_i. Au_na bur_la ri_corsi per render_vi fe_li_ci... Sol_da_ti, ca_po_

D

_ra_li, a_mi_ci, a_mi_ci... ve_ni_te tut_ti, an_diam, mi cir_con_da_te, e in Be

CORO MAX

D _tly la mia sposa sa_lu_ta_te. Come! Be_tly tua sposa? Camera_ta,

DAN.

M il tut_to vi di_rò. Or non ci re_sta... Che ve_nire in mia casa, o_ve gli amici at

D

MAX

_tendono; colà fra cantie suoni vogliam mangiare e bere... Abbracciami, Betty; vie, ni, co-

M

BET.

apiacere

-gnato. Ah! un sol momento ha questo cor..... cambia - to.

BET.

CANTABILE

Se cru - de - le il cor mo - stra - i, se ne -

F CANTABILE

B

- mi - ca io fui d'a - mo - re, or, mio ben, di vi - voard - re per te

B

l'al - ma avvam - pe - rà.

B

DAN De - gno... sei... di... tan - to af - fet - to.

Sei mia

B

De - gno... sei... di... fe - del - spo - sa! ah Betty!

B

- tà. Vieni, ah si,..... mi stringial pet - to;... gio - ia e - gual..... per me..... non

B

legato e rinf.
vha..... e - gual per..... me non.....

a piacere

accel. *ff* *sf*

B
CORO

vha.

A - mo - real fin tri - on - fi, ac - cen - dai vostro pet - to; fia

ALL.^o VIVACE
p

gior - no di di - let - to il gior - no che spun - tò, sì, sì, fia gior - no di di -

gior - no di di - let - to il gior - no che spun - tò, sì, sì, fia gior - no di di -

crus.

- let - to il gior - no che spun - tò, fia gior - no di di - let - to il

- let - to il gior - no che spun - tò, fia gior - no di di - let - to il

ff

gior - no che spun - tò, sì, che spun - tò sì che spun - tò, che spun - tò.

gior - no che spun - tò, sì, che spun - tò sì che spun - tò, che spun - tò.

ff

POCO MENO

lunga e smorz.

B

B

..... ah no... non pos - so e - spri - mere l'immen - so mio con - ten - to; in

B

co - sì bel... mo - men - to che più... bramar... non so. A -

B

mor, che l'alme u - ni - sce, non ci di - vi - da ma - i; tu

B

sol... per me... vi_vra - i, io per.... te sol.... vi_vrò, ah!.....

B

si, per..... te..... io per te sol vi_vrò, ah!.....

B

si, per..... te..... per.....

legatissimo *cres.*

B

te si sol per te.....

p *cres.*

B
C O R O

..... vi - vro.

A - mor tri - on - fi al - fi - ne, ac -

A - mor tri - on - fi al - fi - ne, ac -

- cen - dail vo - stro pet - to; fia - gior - nodi di - let - to il

- cen - dail vo - stro pet - to; fia - gior - nodi di - let - to il

più f

BET.

Ah! ah

gior - no che spun - tò sì sì il gior - no che spun - tò.

gior - no che spun - tò sì sì il gior - no che spun - tò.

ff

B

no... non pos - so e_spri - me_re l'immen - so mio con_ten - to; in

p

B

co - sì bel... mo_men .. to che più... bramar... non so. A -

B

- mor, che l'al - me u_ni - sce, non ci di_vi - da mai;..... tu

B

sol... per me... vi_vra - i, io per... te sol... vi_vrò, ah!.....

p

B
 si per..... te..... io per te sol vi - vrò, ah!.....
 p

B
 si per..... te..... per...
 legatissimo cres.

B
 te si sol per te..... vi -
 p cres.

B
 - vrò, io per te sol, ah..... sì, sì sol per te vi -
 C O R
 Il gior - no che spun - tò, sì che spun -

Il gior - no che spun - tò, sì che spun -
 fp> fp> fp> fp> fp> fp>

B

- vrò, per te vi - vrò, per te vi - vrò, ah!.....

- tò, sì che spun - tò, sì che spun - tò, sì

- tò, sì che spun - tò, sì che spun - tò, sì

ff

B

..... vi - - vrò.

che spun - - tò.

che spun - - tò.

f

al. cto